

HL FLANGES AND HE-HF-GB COUPLINGS

Technical Catalogue

June
2014

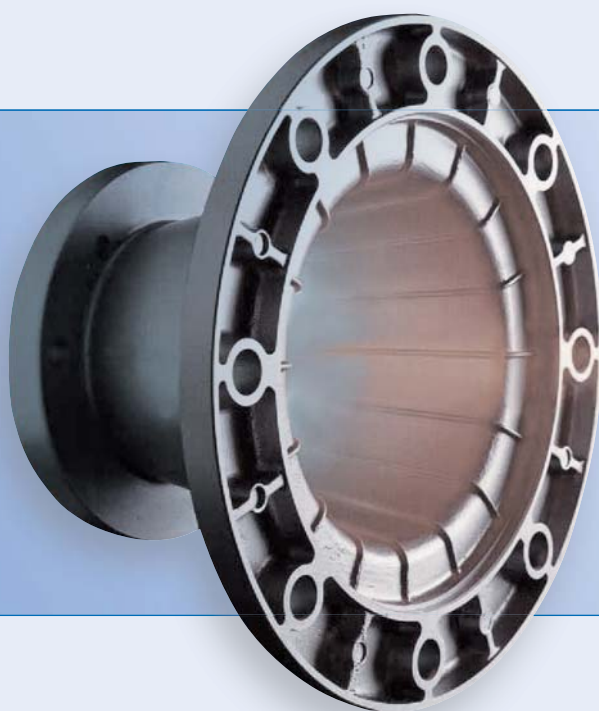
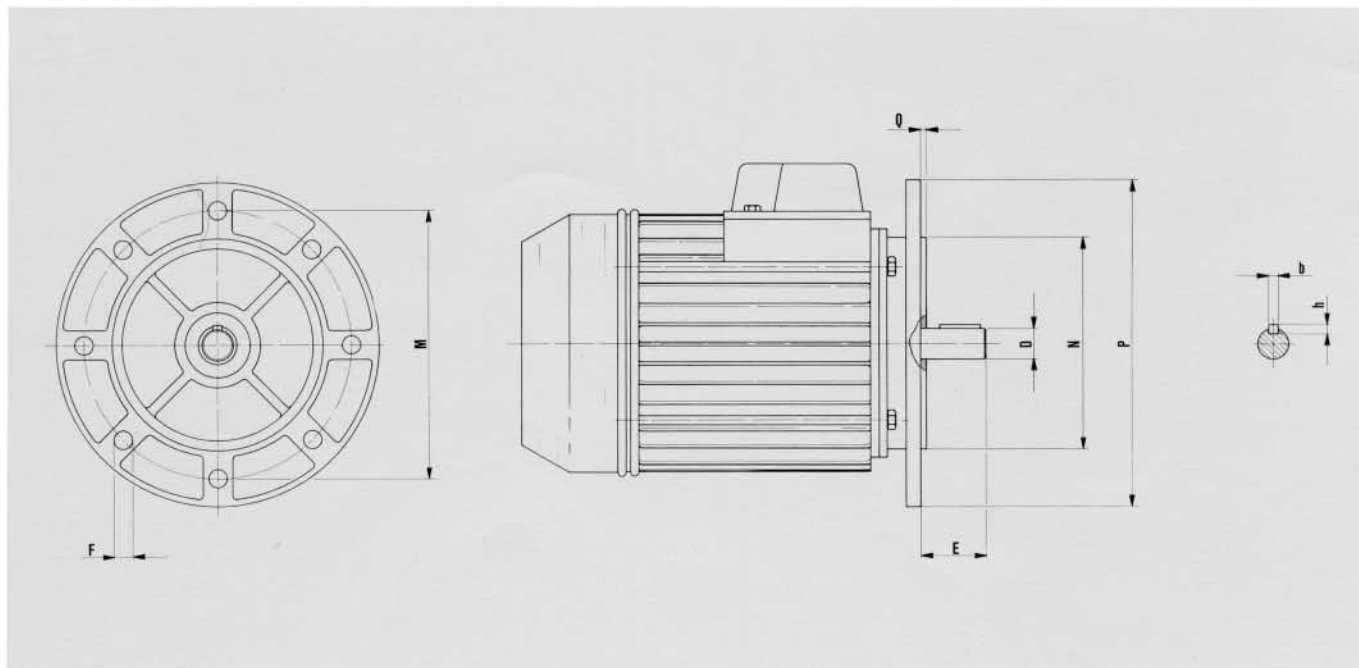


TABELLA DI RIFERIMENTO MOTORI ELETTRICI NORMALIZZATI UNEL/IEC CON FLANGIA B5
REFERENCE TABLE FOR E. MOTORS ACCORDING TO UNEL/IEC NORMS WITH B5 FLANGE
PLAN DE RÉFÉRENCE POUR MOTEURS EL. SELON NORMES UNEL/IEC AVEC BRIDE B5
BEZIEHUNGSLISTE FÜR E. MOTOREN NACH UNEL/IEC NORMEN UND B5 BAUFORM



4 POLI	Riferimento Reference Référence Beziehung	POTENZA POWER PUISSANCE LEISTUNG		D	E	Fori pass. F	M	N	P	Q	b	h
		Kw	Cv									
1500 giri/1	71	0,25	0,33	14/j6	30	9,5	130	110j6	160	3,5	5	5
		0,37	0,50									
	80	0,55	0,75	19/j6	40	11,5	165	130j6	200	3,5	6	6
		0,75	1									
	90	1,1	1,5	24/j6	50	11,5	165	130j6	200	3,5	6	6
		1,5	2									
	100	2,2	3	28/j6	60	14	215	180j6	250	4	8	7
		3	4									
	112	4	5,5	38/k6	80	14	265	230j6	300	4	10	8
	132	5,5	7,5									
	160	7,5	10	42/k6	110	18	300	250h6	350	5	12	9
		15	20									
	180	18,5	25	48/k6	110	18	300	250h6	350	5	12	9
		22	30									
	200	30	40	55/m6	140	18	350	300h6	400	5	16	10
	225	37	50	60/m6			400	350h6	450		18	11
	250	45	60	65/m6	140	18	500	450h6	550	5	20	12
	280	75	100	75/m6								
	315	90	125	80/m6	170	22	600	550h6	660	6	24	14
		110	150									
		132	180									

TABELLA DI RIFERIMENTO POMPE AD INGRANAGGI CON FLANGIATURA RETTANGOLARE
REFERENCE TABLE FOR RECTANGULAR FLANGING GEAR PUMPS
PLAN DE REFERENCE POUR POMPES A ENGRENAGES AVEC BRIDAGE RECTANGULAIRE
ZUORDNUHGSISCITE FÜR ZAHNRADPUMPEN MIT RECHTECKIGEN FLANSCHEN

I riferimenti Hydr-App sotto evidenziati accomunano le pompe con le stesse caratteristiche di flangiatura e di albero e sono riportati nelle tabelle all'interno del catalogo allo scopo di identificare le sigle esatte di flangia e di giunto d'accoppiamento.

The below evidenced Hydr-App references, gather the hydraulic pumps with the same features of flange and shaft and they are reported in the catalogue tables in order to identify the exact bellhousing and coupling model code.

Les références Hydr-App en évidence regroupent les pompes ayants les mêmes caractéristiques de bride et d'arbre et, en les rapportant sur les tableaux intérieurs, on peut identifier exactement les sigles des lanternes et des accouplements.

Die Hydr-App Ordnungsgruppen werden benutzt um die genaue Beschreibung der Pumpenträger und Kupplungen zu ermitteln.

RIFERIMENTI RÉFÉRENCES RÉFÉRENCES ORDNUNGSG.	Casa costruttrice e sigla pompa - Manufacturer's name and pump model code - Constructeur et sigle de pompe - Hersteller und Pumpenbezeichnung									
	ATOS	BOSCH	CASAPPA	GMM	HIDROIRMA	HPI	GALTEC	LAMBORGHINI	MARZOCCHI	SAUER DANFOSS
05	PFG-0							HLP05	05	
T05				GM/P05	AP05	OAAAN				TFP50
1			1CPL	GM/P1	AM 1,5-2	1 BAN	ISP 1	HLP 1	1P	TFP 100 COO01
1C				GM/P1C				HLP/T1		TFP 100 CIO2
1M	PFG-1								1	
2			2 CPL		AP2	2BHN-BCN	ISP 2			
2T	PFG-2			GM/P2				HLP2C	2	TAP4-26
2C			2CPL					HLP2D		
3	PFG-3		3CPL	GM/P3	AP3	3BAN	ISP3	HLP3	3	TAP22-90 COO1
T300										TAP22-90 COO2
3,5			3,5 CPL	GM/P3,5		3,5 BAN		HLP 4		TAP22-90 COO3
3,5M					AP 3,5				3,5	
4			4CPL			4BAN	ISP4			
4M					AP4				4	
T400						4BA				
ZB1		HY/ZB...		GP02/B2						
ZF2		HY/ZF...	2CPL	GP12/B4		2DAN-DHN		HLP/B2		TSP4-26
ZG3		HY/ZG...				3DBN				TAP22-90 COO6

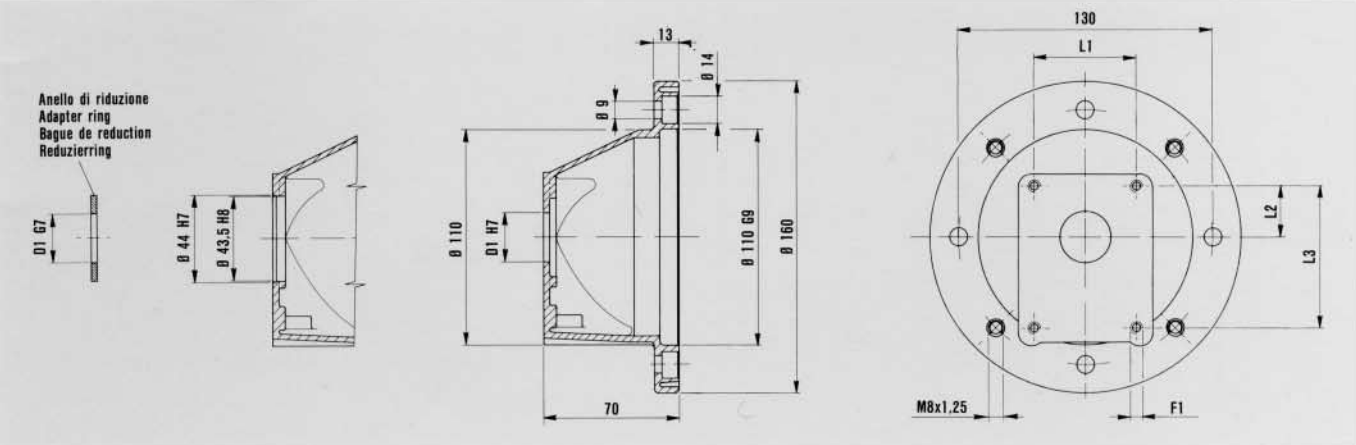
Lanterne e giunti per accoppiare pompe a ingranaggi unificate a motori elettrici forma B5 - 1500 Giri/Min. normalizzati UNEL/IEC.

Flanges and couplings to connect gear-pumps with el. motors form B5, 1500 RPM according to UNEL/IEC norms.

Lanternes et accouplements pour pompes à engrenages et moteurs électriques version B5. 1500 T/min selon normes UNEL/IEC.

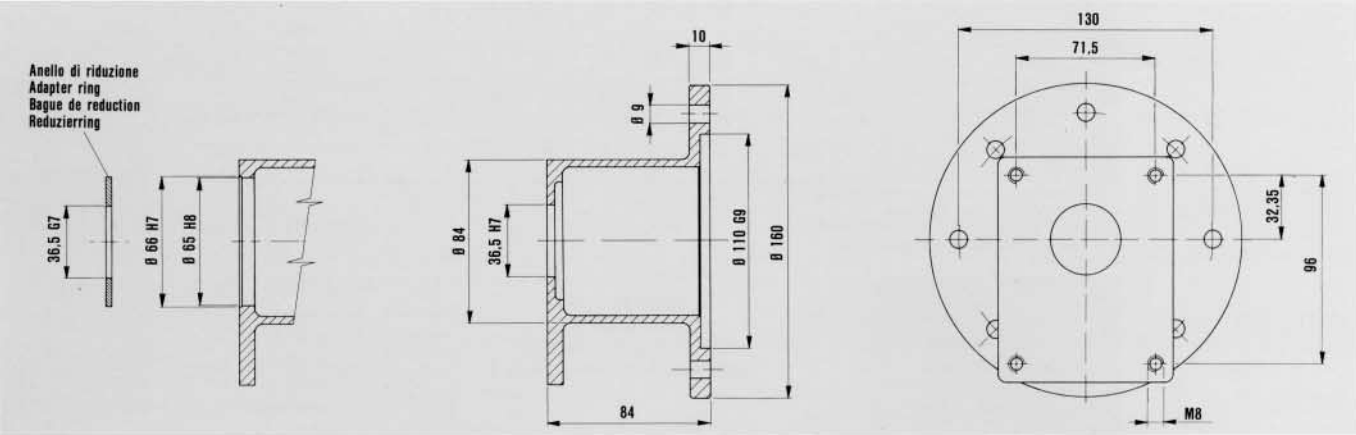
Pumpenträger und Kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen 1500 U/Min B5 Bauform.

LANTERNA Ø 160 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 71
FLANGE Ø 160 CONNECT EL. MOTOR FRAME 71
LANTERNE Ø 160 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 71
PUMPENTRÄGER 160 Ø FÜR EL. MOTOR 71 BAUGRÖÖE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRAEGER								Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE					
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1							
Pumps	E. Motor														
05	71	HL1	30100300	22		25,5	66	M6	HE1						
T05									HE21						
1		HL2	30100200	25,4	52,4	26,3	72		HE2						
1C		HL3	30100400	30	56	24,5	73		HE3						
1M									HE4						
ZB1		HLB1	30100500	32	40	10,4	40	M8	HE101						
(*) 05		HL1CC	15030004	22		25,5	66	M6	HE1						
(*) T05									HE21						
(*) 1									HL2CC	15030001	25,4	52,4	26,3	72	HE2
(*) 1C									HL3CC	15030003	30	56	24,5	73	HE3
(*) 1M	HE4														

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE / FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION / PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER		Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer		
		Pumps	E. Motor		
	2	71	HL3S	30100100	HE55
	2T				HE56
(*)	2		HL3SCC	15030002	HE55
(*)	2T				HE56

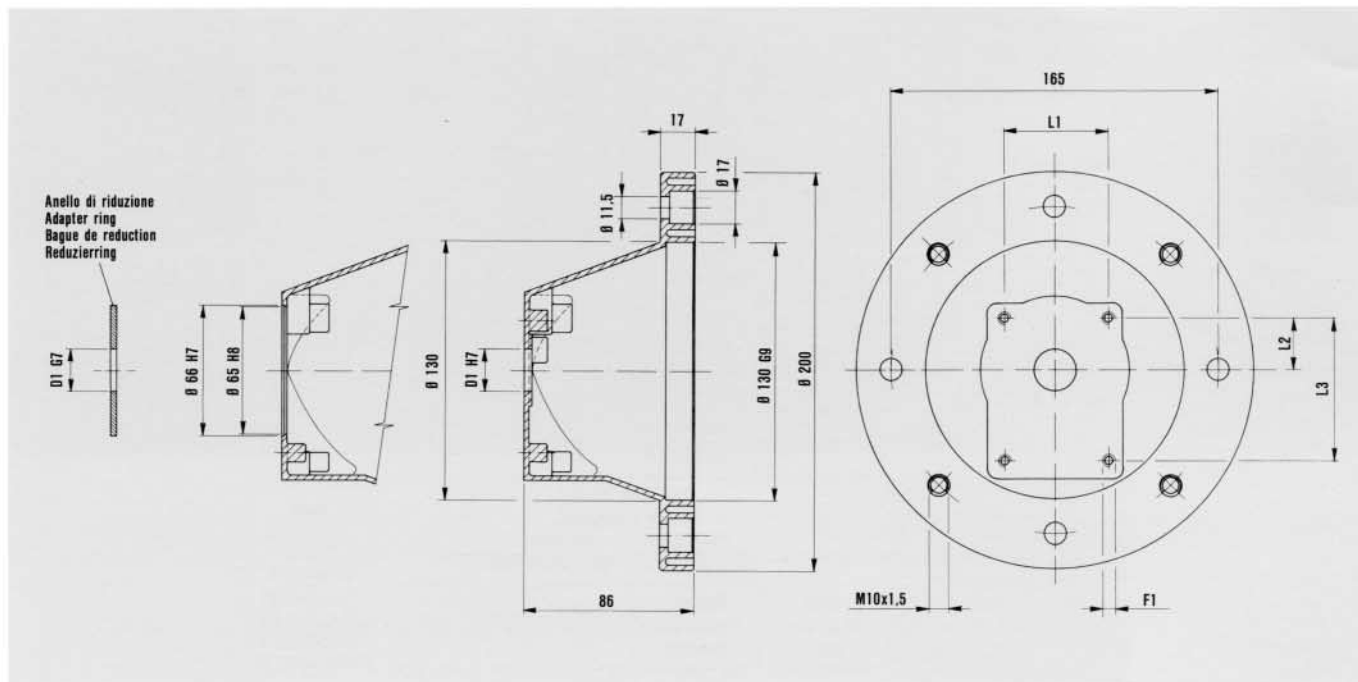
(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE / FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION / PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

LANTERNA Ø 200 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 80-90

FLANGE Ø 200 CONNECT EL. MOTOR FRAME 80-90

LANTERNE Ø 200 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 80-90

PUMPENTRÄGER 200 Ø FÜR EL. MOTOR 80-90 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1	
Pumps	E. Motor								
05	80	HL4L	30202700	22		25,5	66	M6	HE5
T05									HE22
1		HL5L	30202800	25,4	52,4	26,3	72		HE6
1C									HE7
1M		HL6L	30202900	30	56	24,5	73	M8	HE8
ZB1		HLB3L	30203000	32	40	10,4	40		HE103
(*) 1		HL5LCC	15040002	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE6
(*) 1C									HE7
(*) 1M		HL6LCC	15040003	30	56	24,5	73		HE8

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE

(*) FLANGE WITH ADAPTER RING

(*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION

(*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1	
Pumps	E. Motor								
1	90	HL5L	30202800	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE41
1C									HE42
1M		HL6L	30202900	30	56	24,5	73		HE43
ZB1		HLB3L	30203000	32	40	10,4	40	M8	HE122
(*) 1		HL5LCC	15040002	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE41
(*) 1C									HE42
(*) 1M		HL6LCC	15040003	30	56	24,5	73		HE43

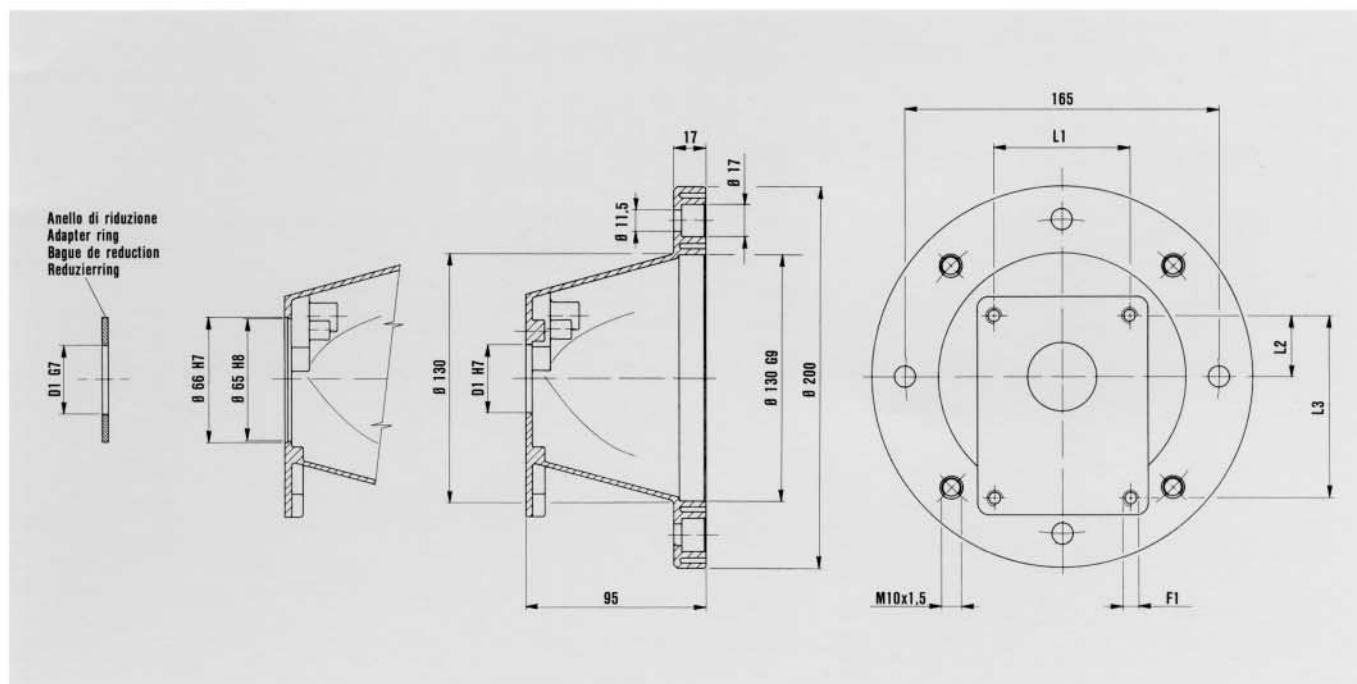
(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE

(*) FLANGE WITH ADAPTER RING

(*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION

(*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

LANTERNA Ø 200 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 80-90
FLANGE Ø 200 CONNECT EL. MOTOR FRAME 80-90
LANTERNE Ø 200 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 80-90
PUMPENTRÄGER 200 Ø FÜR EL. MOTOR 80-90 BAUGRÖßE



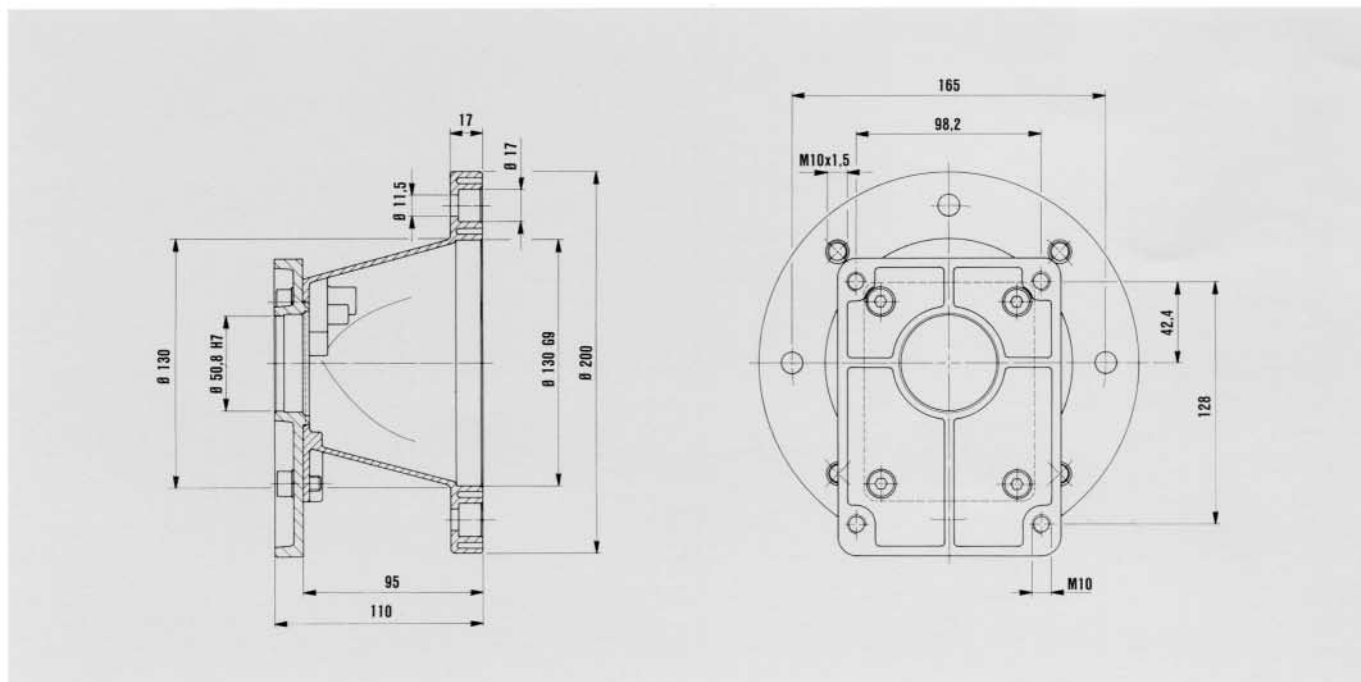
Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1	
Pumps	E. Motor								
2	80	HL7SL	30203500	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE46
2T									HE47
ZF2		HLB12SL	30203700	80	72	34,5	100		HE120
1CB		HLB9SL	30204300	35	70	24	70	M6	HE49
2CB		HLB11SL	30204500	50	75	21,5	75	M8	HE50
(*) 2									HE46
(*) 2T		HL5/7SLCC	15040007	36,5	71,5	32,35	96		HE47

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1	
Pumps	E. Motor								
2	90	HL7SL	30203500	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE14
2T									HE15
ZF2		HLB12SL	30203700	80	72	34,5	100		HE108
1CB		HLB9SL	30204300	35	70	24	70	M6	HE57
2CB		HLB11SL	30204500	50	75	21,5	75	M8	HE58
(*) 2									HE14
(*) 2T		HL5/7SLCC	15040007	36,5	71,5	32,35	96		HE15

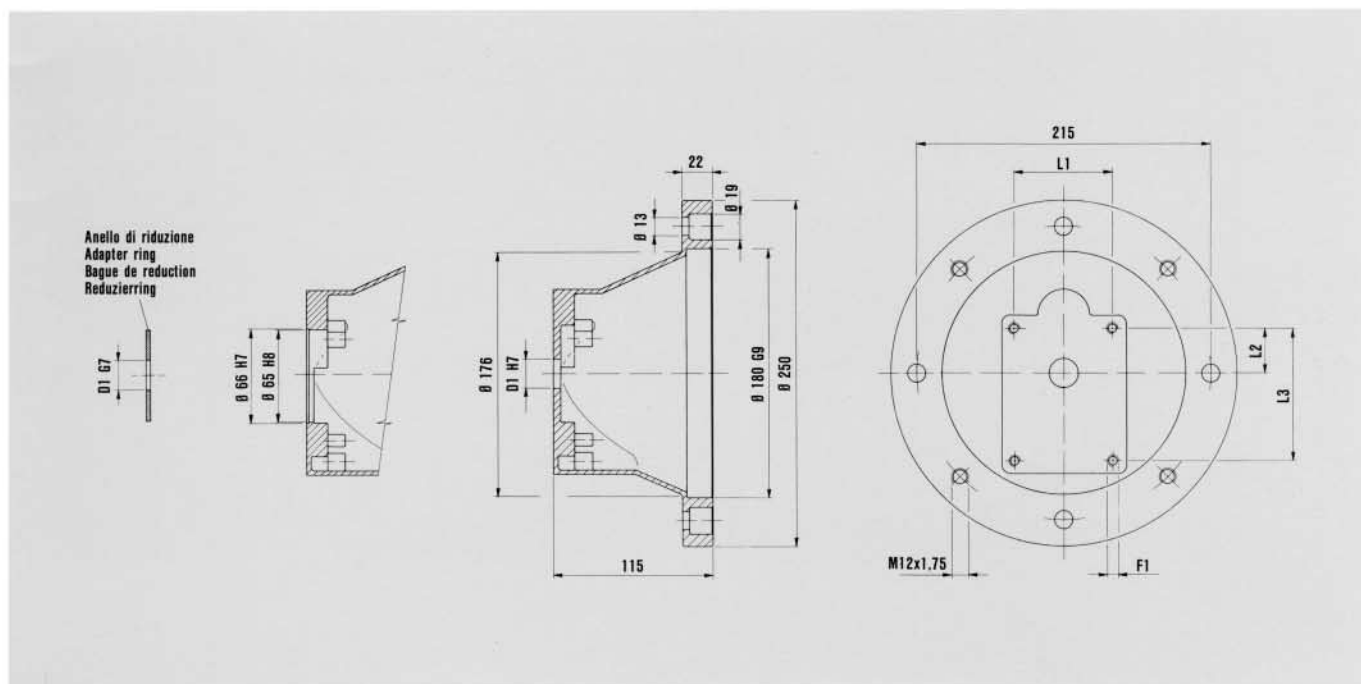
(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

LANTERNA Ø 200 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 90
FLANGE Ø 200 CONNECT EL. MOTOR FRAME 90
LANTERNE Ø 200 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 90
PUMPENTRÄGER 200 Ø FÜR EL. MOTOR 90 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER		Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
		Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	
Pumps	E. Motor			
3	90	HL 41	15040010	HE242

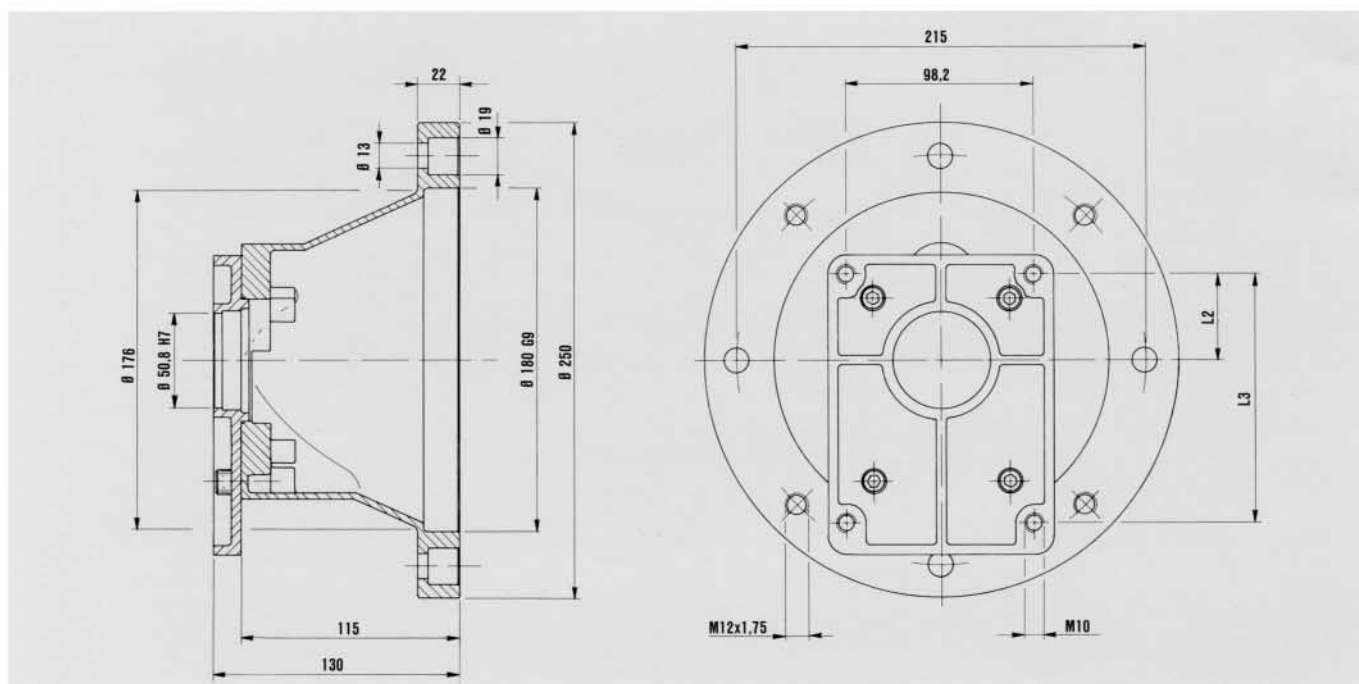
LANTERNA Ø 250 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 100-112
FLANGE Ø 250 CONNECT EL. MOTOR FRAME 100-112
LANTERNE Ø 250 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 100-112
PUMPENTRÄGER 250 Ø FÜR EL. MOTOR 100-112 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen			DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER							Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	
			Sigla Model-code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part Number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1		
Pumps		E. Motor	100 ÷ 112	HL8/1L	30302500	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE16
1				HL8L	30302700	30	56	24,5	73		HE17
1C											HE18
1M											
2				HL9L	30302600	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE19
2T											HE20
ZB1				HLB13L	30302800	32	40	10,4	40		HE109
ZF2				HLB17L	30303200	80	72	34,5	100	HE111	
1CB				HLB14L	30302900	35	70	24	70	M6	HE59
2CB				HLB16L	30303700	50	75	21,5	75	M8	HE60
(*) 1				HL8/1LCC	15050002	25,4	52,4	26,3	72	M6	HE16
(*) 1C				HL8LCC	15050004	30	56	24,5	73		HE17
(*) 1M											HE18
(*) 2				HL9LCC	15050003	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE19
(*) 2T									HE20		

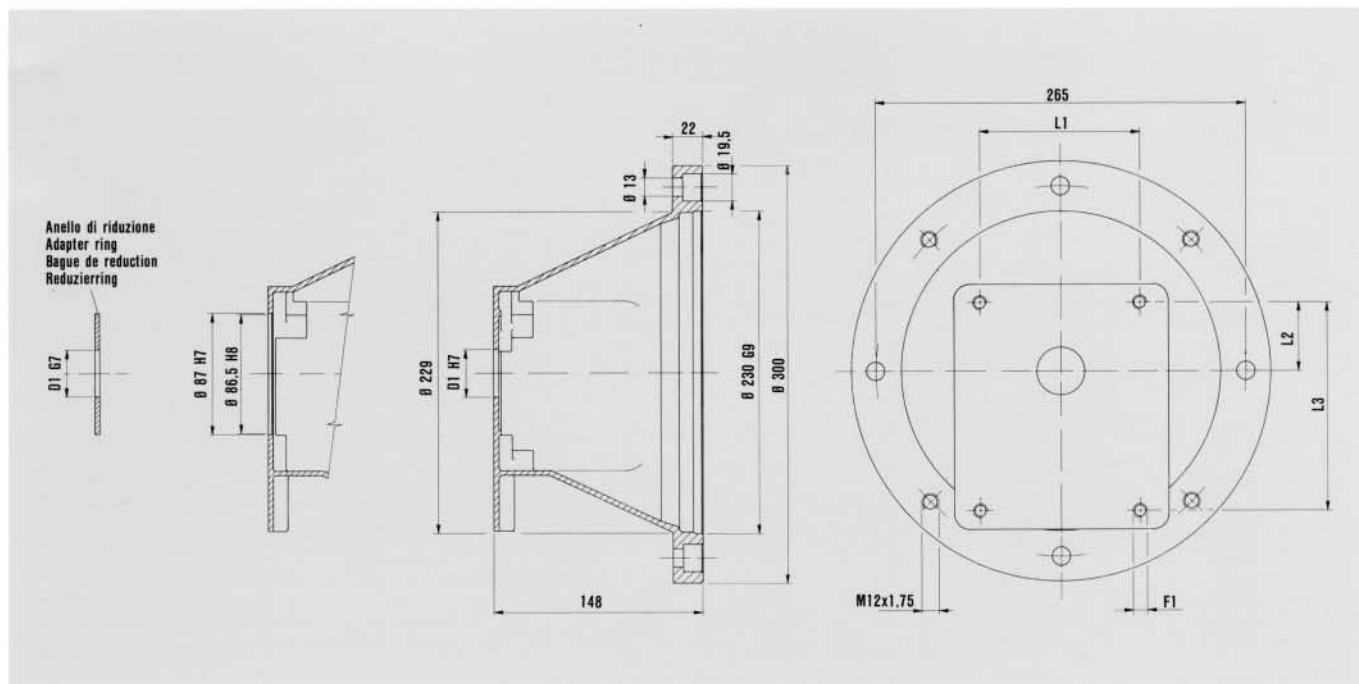
(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

LANTERNA Ø 250 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 100-112
FLANGE Ø 250 CONNECT EL. MOTOR FRAME 100-112
LANTERNE Ø 250 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 100-112
PUMPENTRÄGER 250 Ø FÜR EL. MOTOR 100-112 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen			DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRAEGER				Giunti Elastici HE Flexible Couplings HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE
			Sigla Model-code Sigle	Matricola Part Number Matricule	L2	L3	
			Bestellzeichen	Bestellnummer			
Pumps		E. Motor					
	3	100 ÷ 112	HL11	15050005	42,4	128	HE48
	T300		HL11T	15050006	45	137	

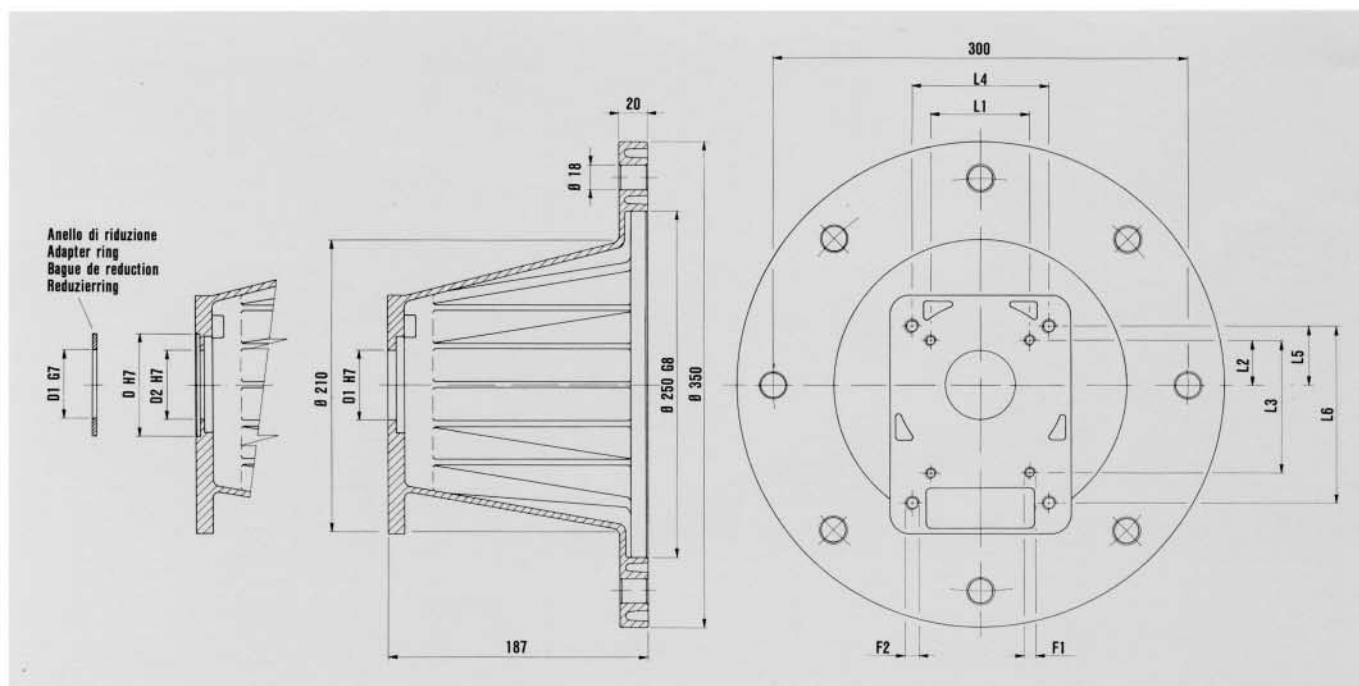
LANTERNA Ø 300 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 132
FLANGE Ø 300 CONNECT EL. MOTOR FRAME 132
LANTERNE Ø 300 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 132
PUMPENTRÄGER 300 Ø FÜR EL. MOTOR 132 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER								Giunti Elastici HE Flexible Coupling HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	F1	Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe		Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite	
Pumps	E. Motor											
2	132	HL12	30400800	36,5	71,5	32,35	96	M8	HE28	GB38	38327400	
2T									HE29		38324100	
3		HL13	30400900	50,8	98,2	42,4	128	M10	HE30		38321500	
T300		HL13T	30401000			45	137		HE31		—	
3,5		HL14	30401100	60,3	114,3	49,3	149,5	M8	HE114		—	
ZF2		HLB22	30401400	80	72	34,5	100	M8	HE115		—	
ZG3		HLB23	30401500	105	102	48	145	M10	HE52		—	
2CB		HLB21	30402200	50	75	21,5	75	M8	HE53		—	
3CB		HLB24	30402300	65	110	32,5	110		HE28		38327400	
(*) 2		HL12CC	15060001	36,5	71,5	32,35	96	M10	HE29		38324100	
(*) 2T									HE30		38321500	
(*) 3		HL13CC	15060002	50,8	98,2	42,4	128	M10	HE31		—	
(*) 3,5		HL14CC	15060003	60,3	114,3	49,3	149,5					

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

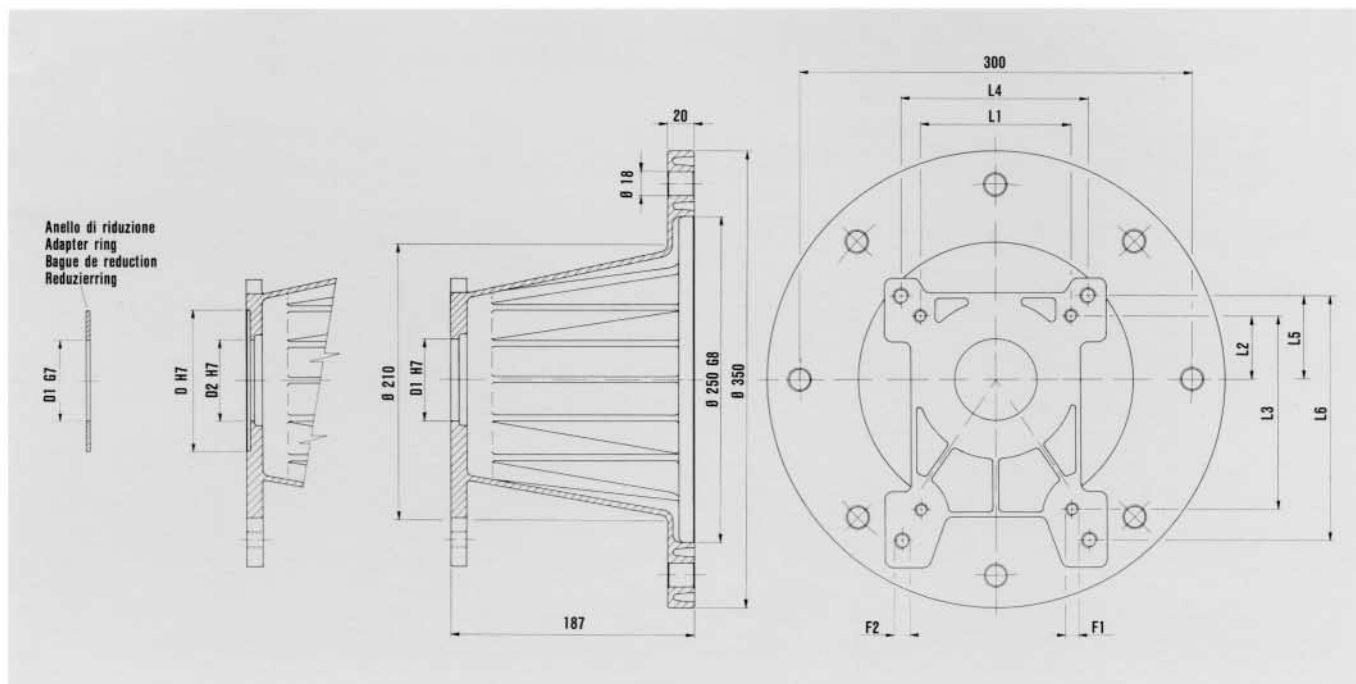
LANTERNA Ø 350 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 160
FLANGE Ø 350 CONNECT EL. MOTOR FRAME 160
LANTERNE Ø 350 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 160
PUMPENTRÄGER 350 Ø FÜR EL. MOTOR 160 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER														Giunti Elastici HE Flexible Coupling HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE	Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D	D1	D2	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2	Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe		Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite	
Pumps	E. Motor																	
(*) 2	160	HL 15	15000001	75	36,5	—	71,5	32,35	96	—	—	—	—	—	HE32	GB42	—	
(*) 2T															HE33		—	
3		HL 16	30509200	—	—	50,8	—	—	—	98,2	42,4	128	—	M10	HE34		38327800	
T300		HL 16T	30508800	—	50,8	—	98,2	45	137	—	—	—	M10	—	—		38327900	
(*) 3,5		HL 17	15000004	110	60,3	63,5	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M12	—	HE35		—	
(*) 3,5M		HL17M	15000005		60		127	48	148	—	—	—	M12	—	HE243		38326500	
4		HL18	30508700		—		114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE36		38329500	
4M					—		143	65	196	—	—	—	M12	—	HE245		38326500	
T400		HL 19	30507300		63,5		127	48	154	—	—	—	—	—	HE36		—	
(*) T400P		HL20	15000008		60		127	48	154	—	—	—	—	—	HE36		—	
ZF2		HLB27	30501400	—	80	—	72	34,5	100	—	—	—	M8	—	HE116		—	
ZG3		HLB28	30501500	—	105	—	102	48	154	—	—	—	M10	—	HE117		—	
3CB		HLB29	30509000	—	65	—	110	32,5	110	—	—	—	—	—	HE51		—	
(*) 2		HL15CC	15000002	87	36,5	86,5	71,5	32,35	96	98,2	42,4	128	M8	M10	HE32		—	
(*) 2T															HE33		—	
(*) 3		HL16CC	15000003	115	50,8	114									HE34		38327800	
(*) 3,5		HL17CC	15000007	110	60,3	105	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE35		38327900	
(*) 4		HL18CC	15000006		63,5		143	65	196	—	—	—	M12	—	HE36		38326500	
(*) T400		HL19CC	15000010		63,5		143	65	196	—	—	—	M12	—	HE36		38326500	

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

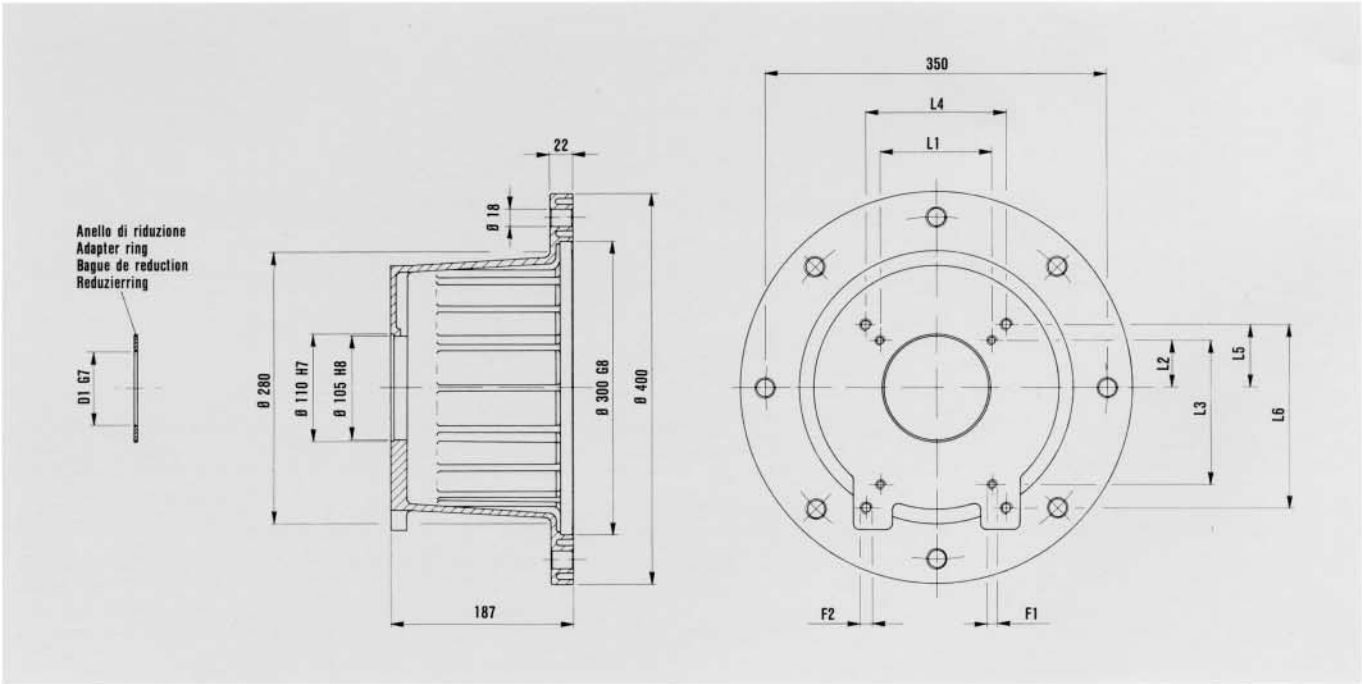
LANTERNA Ø 350 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 180
FLANGE Ø 350 CONNECT EL. MOTOR FRAME 180
LANTERNE Ø 350 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 180
PUMPENTRÄGER 350 Ø FÜR EL. MOTOR 180 BAUGRÖÖE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER														Giunti Elastici HE Flexible Coupling HE Accouplements Elastiques HE Drehelastische Kupplungen HE		Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D	D1	D2	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2	Lato Motore + Manicotto Motor-Side splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe			Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite	
Pumps	E. Motor																		
	3	180	HL 16	30509200	—	—	50,8	—	—	—	98,2	42,4	128	—	M10	HE37	GB48P	38325400	
	T300		HL 16T	30508800	—	50,8	—	98,2	45	137	—	—	—	M10	—				
(*)	3,5		HL 17	15000004	110	60,3	63,5	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M12	—	HE38			38328200
(*)	3,5M		HL17M	15000005		60		127	48	148	—	—	—	M12	—	HE244			38331100
	4		HL18	30508700		—		114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	HE39			38315500
	4M		HL 19	30507300		63,5		143	65	196	—	—	—	M12	—	HE246			38328800
	T400				60	127	48	154	—	—	—	—	HE39		38315500				
(*)	T400P				HL20	15000008	—	80	—	72	34,5	100	—		—	—			HE118
	ZF2		HLB27	30501400	—	105	—	102	48	154	—	—	—	M10	—	HE119			38328900
	ZG3		HLB28	30501500	—	65	—	110	32,5	110	—	—	—	M8	—	HE54			—
	3CB		HLB29	30509000	—	50,8	114	71,5	32,35	96	98,2	42,4	128		—	HE37			38325400
(*)	3		HL16CC	15000003	110	60,3	105	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188		M10	M12			HE38
(*)	3,5		HL17CC	15000007		143		65	196	—	—	—	M12	—	HE39	38315500			
(*)	4		HL18CC	15000006															
(*)	T400	HL19CC	15000010																

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

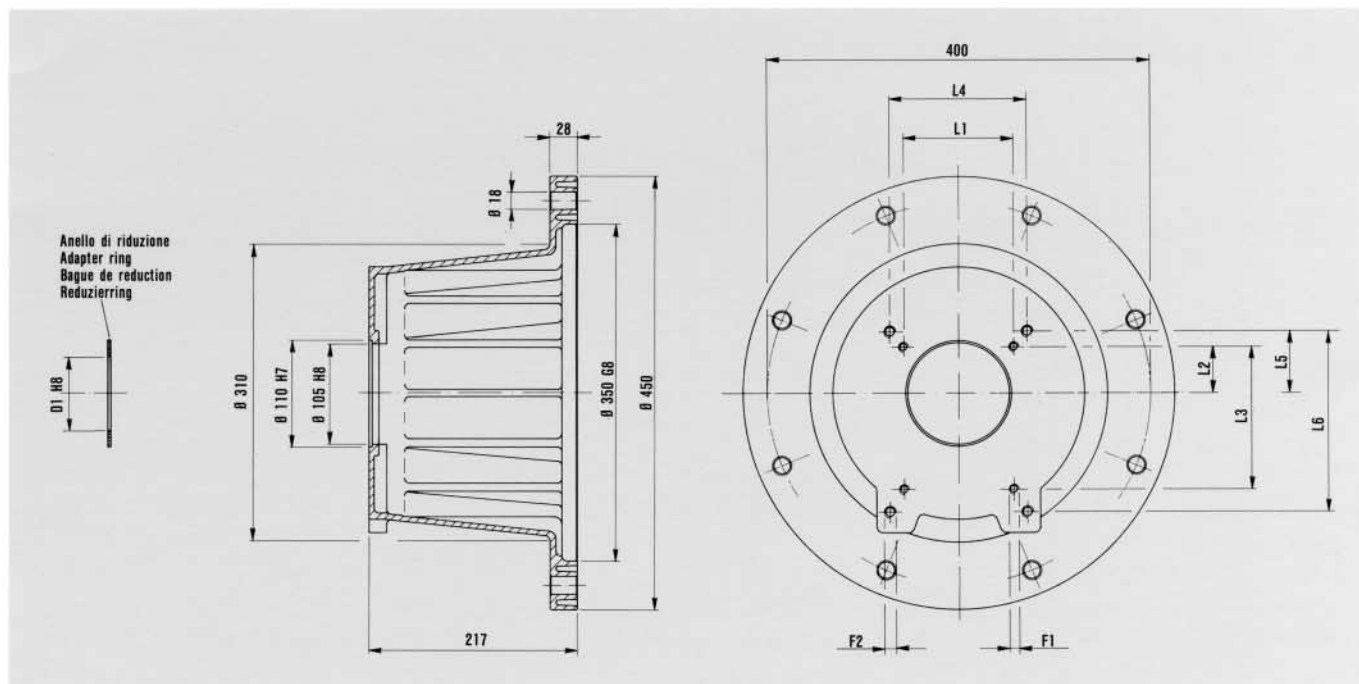
LANTERNA Ø 400 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 200
FLANGE Ø 400 CONNECT EL. MOTOR FRAME 200
LANTERNE Ø 400 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 200
PUMPENTRÄGER 400 Ø FÜR EL. MOTOR 200 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen			DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER												Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
															Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe	Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite
Pumps	E. Motor	Sigla Model code Sigle	Matricola Part number Matricule	D1	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2	GB55			
(*) 3	200	HL20/1	15010000	50,8	98,2	42,4	128	—	—	—	M10	—				
(*) T300		HL20/2	15010023			45	137	—	—	—						
(*) 3,5		HL22	15010001	60,3	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M12					
(*) 3,5M		HL23	15010002	60	127	48	148	—	—	—		M12		—		
(*) 4		HL25	15010003	63,5	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12				
(*) 4M		HL26	15010004		143	65	196	—	—	—	M12	—				
(*) T400																
(*) T400P		HL27	15010005	60	127	48	154	—	—	—	M10	—				
ZG3		HLB30	30600700	105	102		145	—	—	—						
(*) 3CB		HLB31	15010010	65	110	32,5	110	—	—	—	M8	—				

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

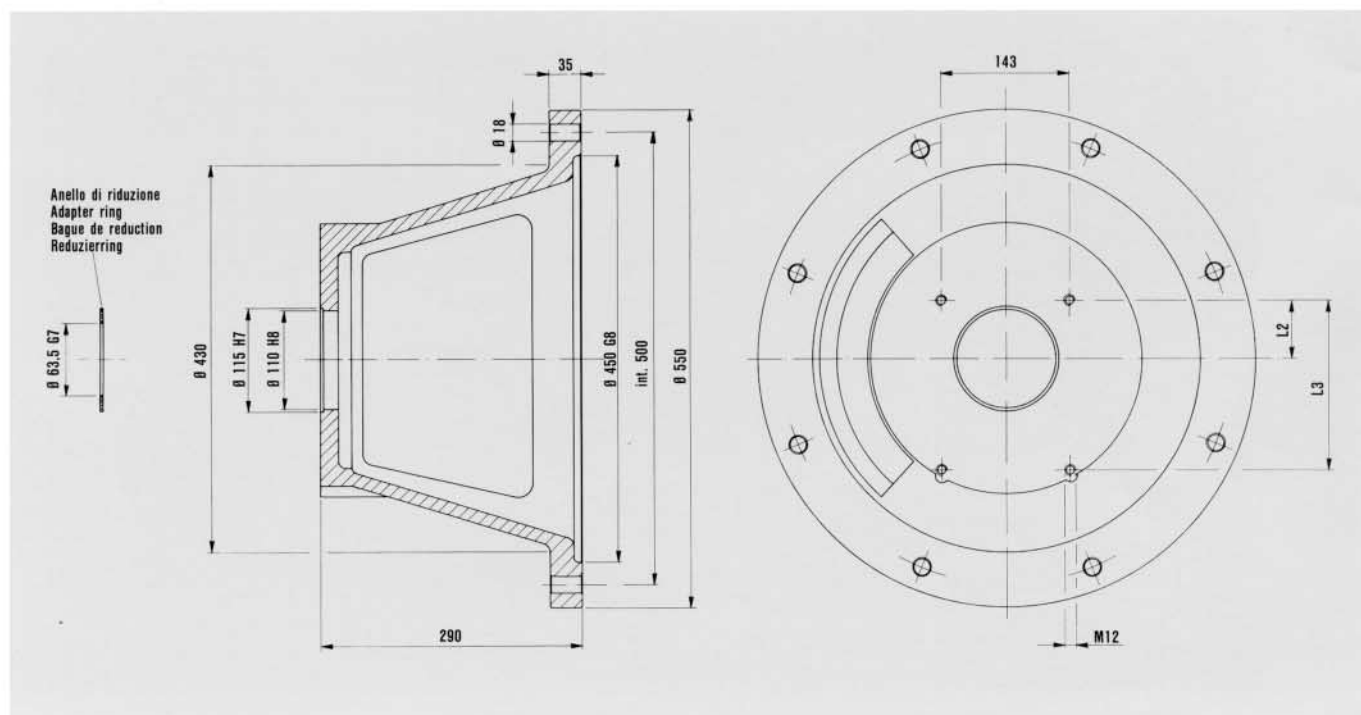
LANTERNA Ø 450 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 225
FLANGE Ø 450 CONNECT EL. MOTOR FRAME 225
LANTERNE Ø 450 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 225
PUMPENTRÄGER 450 Ø FÜR EL. MOTOR 225 BAUGRÖßE



Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER											Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
													Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe	Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite
Pumps	E. Motor	Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	L2	L3	L4	L5	L6	F1	F2		
(*) 3,5	225	HL29	15020000	60,3	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12	GB60	38327500
(*) 3,5M		HL30	15020001	60	127	48	148	—	—	—	M12	—		38323400
(*) 4		HL32	15020002	63,5	114,3	49,3	149,5	143	64,5	188	M10	M12		38322900
(*) 4M		HL33	15020003		143	65	196	—	—	—	M12	—		38320800
(*) T400														

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

LANTERNA Ø 550 PER MOTORE ELETTRICO GRANDEZZA 250
FLANGE Ø 550 CONNECT EL. MOTOR FRAME 250
LANTERNE Ø 550 POUR MOTEUR ÉLECTRIQUE TAILLE 250
PUMPENTRÄGER 550 Ø FÜR EL. MOTOR 250 BAUGRÖßE



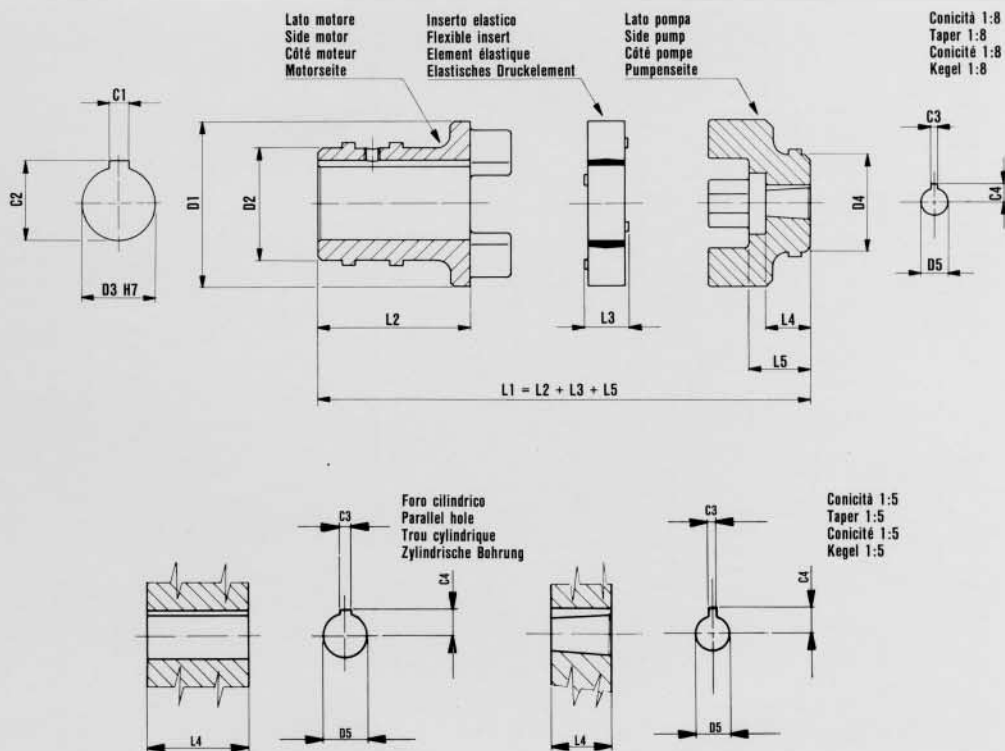
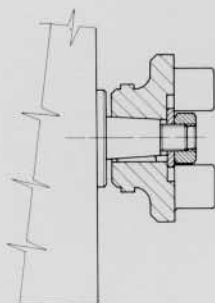
Hydr-App riferimenti Hydr-App references Hydr-App références Hydr-App Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER				Giunti Bombati GB GB Couplings Accouplements GB Bogenzahn Kupplungen der Baureihe GB	
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L2	L3	Lato Motore + Manicotto Motor-Side + splined sleeve Côté Moteur + manchon Motorseite + Muffe	Lato Pompa Pump side Côté pompe Pumpen seite
Pumps	E. Motor						
(*) 4	250	HL39	15070001	64,5	188	GB65	38323900
(*) 4M		HL40	15070002	65	196		38321300
(*) T400							38323900

(*) LANTERNE CON ANELLO DI RIDUZIONE
 (*) FLANGE WITH ADAPTER RING
 (*) LANTERNE AVEC BAGUE DE REDUCTION
 (*) PUMPENTRÄGER MIT REDUZIERRING

Giunti elastici serie HE per pompe ad ingranaggi e motori elettrici normalizzati UNEL/IEC
Series HE flexible couplings for gear pump and el. motor according to UNEL/IEC norm
Accoupl. élas. serie HE pour pompes à engrenages et moteurs électriques selon normes UNEL/IEC
«HE» Drehelastische Kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen

Gr. 1	0,5 – 1 Kgm
Gr. 2	0,5 – 1 Kgm
Gr. 3	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 3,5	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 4	1 – 2 Kgm

Copie di serraggio per semigiunti elastici
Tightening torque
Couples de serrage
Verschraubungsmoment

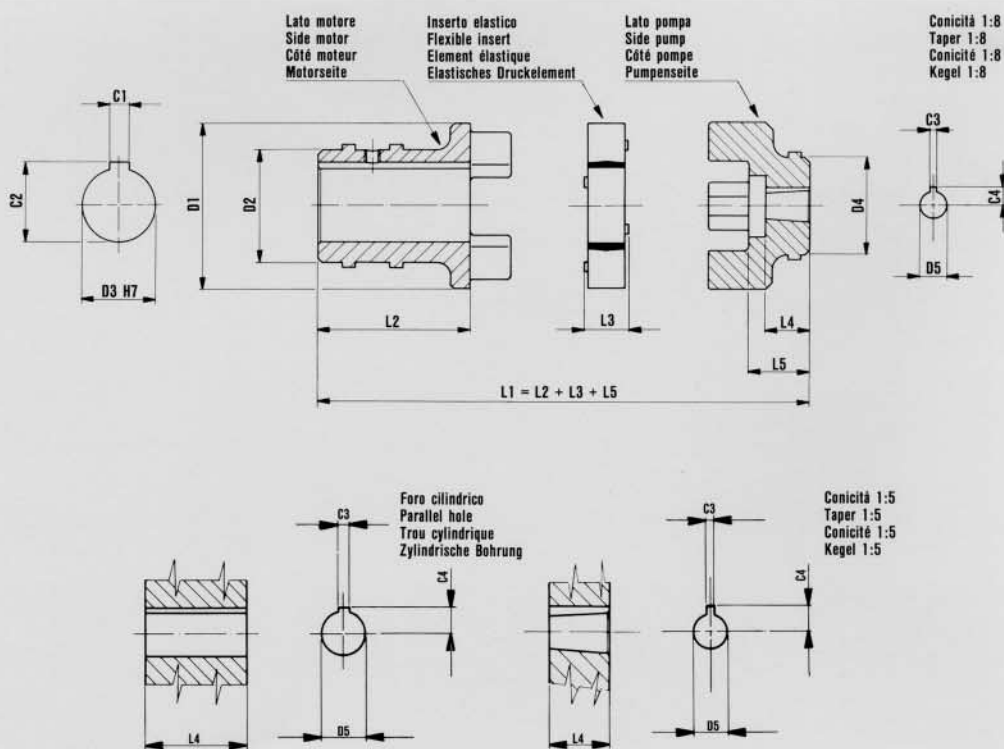
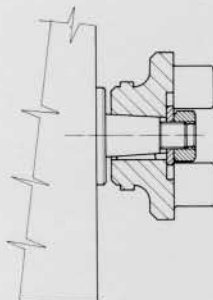


Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		Giunto Coupling Accouplement Kupplung				Semigiunto lato motore Side motor coupling Demi-accouplement côté moteur Motorseite Kupplung						Inserto elastico Flexible insert Élément élastique Elastisches drucklement		Semigiunto lato pompa Side pump half coupling Demi-accouplement côté pompe Pumpenseite Kupplung							
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D2	D3	L2	C1	C2	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L3	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D4	D5	L4	L5	C3	C4	
Pump	E. Motor																				
O5	71	HE1	10200001	43	65	31303200	29	14	29,5	5	16,1	39200300	16	31305300	20	6	10	19,5	2	4	
T05		HE21	10200019											31305400		7					
I		HE2	10200002		62									31303100	28	7,50	1:8	16,5	16,5	2,4	5,7
IC		HE3	10200003		61,5									31305200		12	16	16	3	7,6	
IM		HE4	10200004		31305100	11,87	1:8	8,4													
ZBI		HE101	10200044	62	31305000	7,60	1:5	12	16,5	2	5,7										
2		HE55	10200091	63	74,5	31323400	44	14	33,5	5	16,1	39200400	19	31301800	36	14,30	1:8	22	22	3,2	9,7
2T	HE56	10200092	31302200											4							
O5	80	HE5	10200005	43	81	31303300	36	19	45,5	6	21,6	39200300	16	31305300	20	6	10	19,5	2	4	
T05		HE22	10200020											31305400		7					
I		HE6	10200006		78									31303100	28	7,50	1:8	16,5	16,5	2,4	5,7
IC		HE7	10200007		77,5									31305200		12	16	16	3	7,6	
IM		HE8	10200008		31305100	11,87	1:8	8,4													
ZBI		HE103	10200045	78	31305000	7,60	1:5	12	16,5	2	5,7										
I		HE45	10200041	63	86,5	31302600	37	19	44,5	6	21,7	39200400	19	31301700	30	7,59	1:8	16	23	2,4	5,7
IC		HE44	10200040													31302300	12				
IM		HE40	10200036												31301900	11,80	1:8	22	22	3,2	9,7
2		HE46	10200042												31301800	36					
2T		HE47	10200043	85,5	31302200	12,50	16	23	4	6,6											
ZF2		HE120	10200056		31302000	10					22	22	4	9,6							
ICB		HE49	10200085	86,5	31305800	30	36	16	22	22					4	9,6					
2CB		HE50	10200086	85,5	31305900	16															
I	90	HE41	10200037	63	78	31302500	44	24	36	8	27,2	39200400	19	31301700	30	7,59	1:8	16		2,4	5,7
IC		HE42	10200038													31302300	12				
IM		HE43	10200039												31301900	11,80	1:8	8,5			
ZBI		HE122	10200057												31302400	7,60	1:5		12	23	2
I		HE11	10200009	63	86,5	31301500	44	24	44,5	8	27,2	39200400	19	31301700	30	7,59	1:8	16		2,4	5,7
IC		HE12	10200010													31302300	12				
IM		HE13	10200011												31301900	11,80	1:8	22	22	3,2	9,7
2		HE14	10200012											85,5	31301800	36	14,30				
2T		HE15	10200013		31302200	12,50	16	23	4	6,6											
ZF2		HE108	10200046		31302000	30					36	16	22	22	4	9,6					
ICB		HE57	10200093	86,5	31305800	10	36	10	22	22							4	9,6			
2CB		HE58	10200094	85,5	31305900	16															

Giunti elastici serie HE per pompe ad ingranaggi e motori elettrici normalizzati UNEL/IEC
Series HE flexible couplings for gear pump and el. motor according to UNEL/IEC norm
Accoupl. élas. serie HE pour pompes à engrenages et moteurs électriques selon normes UNEL/IEC
«HE» Drehelastische Kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen

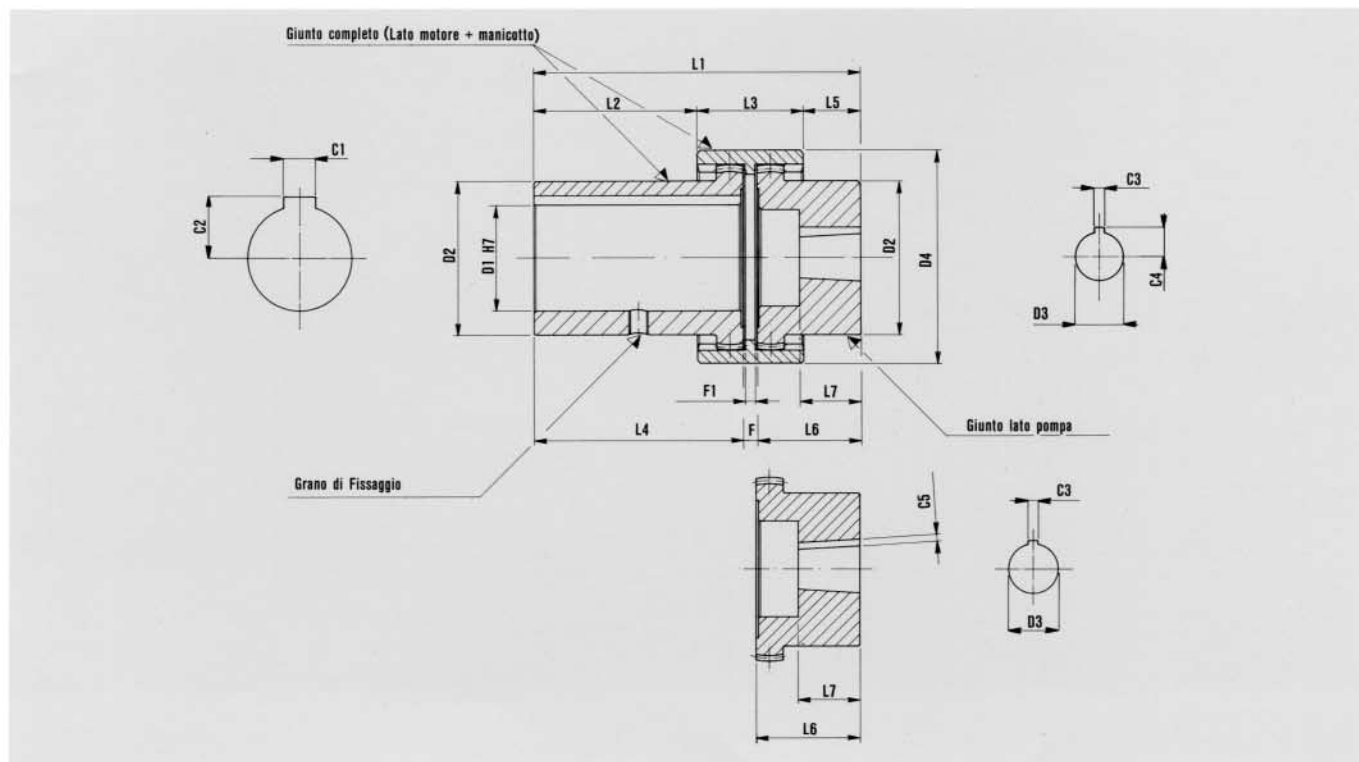
Gr. 1	0,5 – 1 Kgm
Gr. 2	0,5 – 1 Kgm
Gr. 3	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 3,5	0,5 – 1,5 Kgm
Gr. 4	1 – 2 Kgm

Copie di serraggio per semigiunti elastici
Tightening torque
Couples de serrage
Verschraubungsmoment



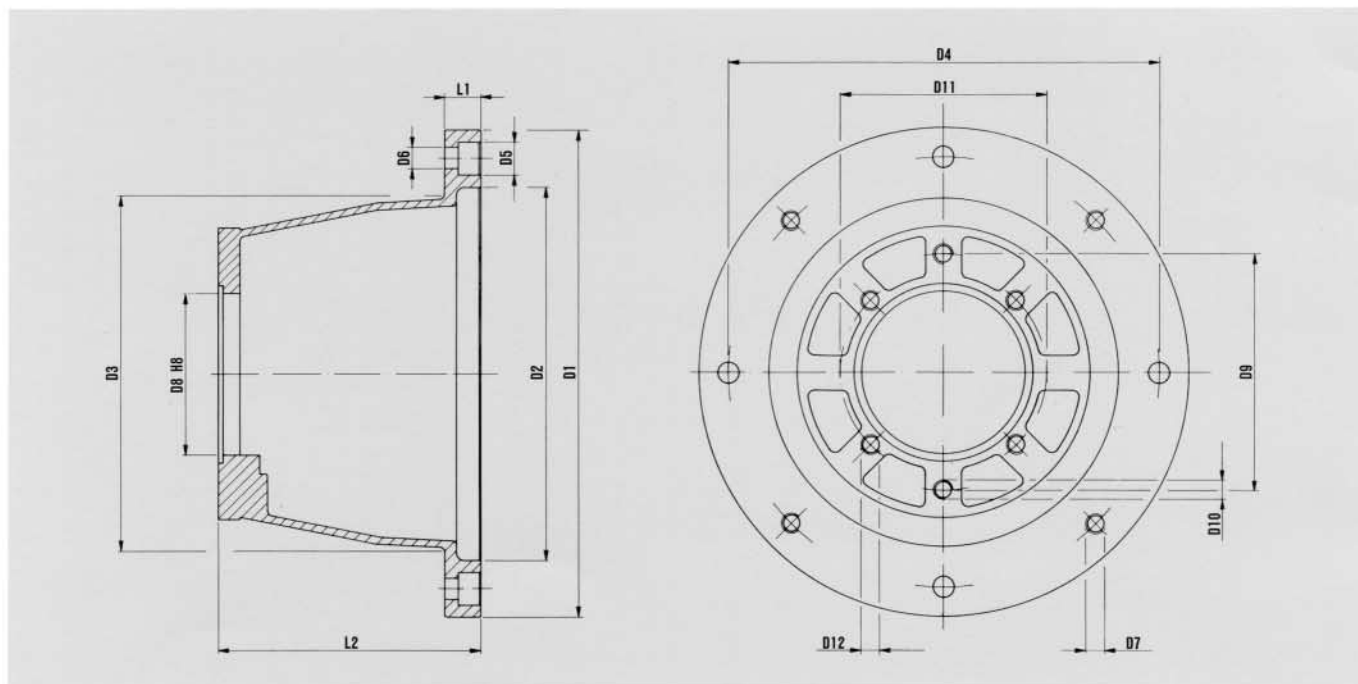
Hydr-App Riferimenti References Références Bezeichnungen		Giunto Coupling Accouplement Kupplung				Semigiunto lato motore Side motor coupling Demi-accouplement côté moteur Motorseite Kupplung						Inserto elastico Flexible insert Elément élastique Elastisches drucklement		Semigiunto lato pompa Side pump half coupling Demi-accouplement côté pompe Pumpseite Kupplung																	
		Sigla Model code Sigle Besteilzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	L1	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D2	D3	L2	C1	C2	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L3	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D4	D5	L4	L5	C3	C4											
Pump	E. Motor																														
I	100 112	HE16	10200014	63	106,5	31301600	51	28	64,5	8	31,2	39200400	19	31301700	30	7,59	1:8	16	23	2,4	5,7										
IC		HE17	10200015											31302300		12				3	7,6										
IM		HE18	10200016											31301900		11,80					8,5										
2		HE19	10200017											31301800	36	14,30	1:8	22	22	3,2	9,7										
2T		HE20	10200018											31302200						4											
ZBI		HE109	10200047											31302400	30	7,60	1:5	12	23	2	5,6										
ZF2		HE111	10200048											31302000	36	12,50		22	22	3	9,6										
ICB		HE59	10200095											31305800	30	10		16	23		6,6										
2CB		HE60	10200096											31305900	36	16		22	22	4	9,6										
3		HE48	10200084											31325500	44	18,36	1:8	28	36	4	12,5										
2	132	HE25	10200021	86	105,5	31300200	50	28	50,5	8	31,2	39200500	23	31300800	50	14,17	1:8	23	32	3,2	9,7										
2T		HE26	10200022											31300900		12,50	1:5	22			4										
ZF2		HE113	10200049											31301000		12,50	1:5	22		32	3	9,6									
2		HE28	10200024											31300800		14,17	1:8	23			3,2	9,7									
2T		HE29	10200025											31300900		18,36		28			4	12,5									
3		HE30	10200026											31301100	21,08	31,5		31,5	4,8		15,1										
3,5		HE31	10200027											31301200	40	12,50	1:5	22	32	3	9,6										
ZF2		HE114	10200050											31301000		19,30		26	31,5	5	15,1										
ZG3		HE115	10200051											31301300		16		37	37	4	9,6										
2CB		HE52	10200088											31306000		24		36	36	6	14,6										
3CB	HE53	10200089	31306100																												
2	160	HE32	10200028	110	174	31303400	76	42	105	12	45,6	39200600	27	31303600	60	14,17	1:8	23	42	3,2	9,7										
2T		HE33	10200029											31303700		18,36		28		4	12,5										
3		HE34	10200030											31303800		21,08		32		4,8	15,1										
3,5		HE35	10200031											31303900		27,61	42	6,4		18,7											
4		HE36	10200032											31304000		12,90	20	3		9,6											
ZF2		HE116	10200052											31304100	19,30	1:5	26		5	15,1											
ZG3		HE117	10200053											31304200	24		26	47	6	14,6											
3CB		HE51	10200087											31304900																	
3		180	HE37											10200033	179	174	31303500	48	105	14	52,1	39200600	27	31303800	27	18,36	1:8	28	42	4	12,5
3,5			HE38											10200034										31303900		21,08		32		4,8	15,1
4	HE39		10200035	31304000	27,61	42	6,4	18,7																							
ZF2	HE118		10200054	31304100	12,90	20	3	9,6																							
ZG3	HE119		10200055	31304200	19,30	26	5	15,1																							
3CB	HE54		10200090	31304900	24	47	47	6	14,6																						

Giunti bombati serie «GB» per pompe ad ingranaggi e motori elettrici normalizzati UNEL/IEC
«GB» couplings for gear pumps and e. motors according to UNEL/IEC norms
Accouplements «GB» pour pompes à engrenages et moteurs électriques selon normes UNEL/IEC
«GB» Bogenzahn kupplungen für Zahnradpumpen und E. Motoren nach UNEL/IEC Normen



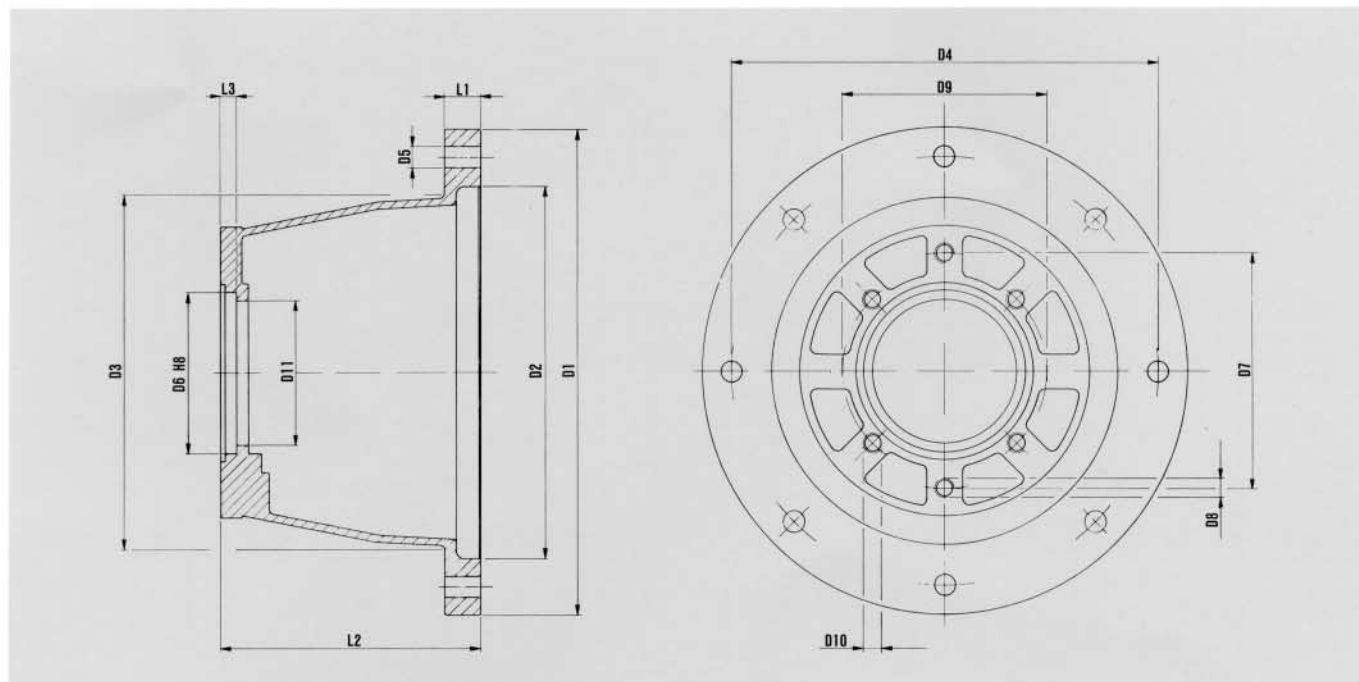
Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		L1	LATO MOTORE + MANICOTTO MOTOR-SIDE + SPLINED SLEEVE CÔTÉ MOTEUR + MANCHON MOTORSEITE + MUFFE											Gioco ideale Sugg. displ. Jeu conseillé Ratsameverlåg.		SEMIGIUNTO GREZZO RAW SPLINED COUPLING DEMI-ACC. BRUT ROHE PUMPENSEITE																								
			Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L2	L3	L4	D1	D2	D4	C1	C2	F	F1	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	L5	L6	L7	D3		C3	C4	C5																	
Pump	E. Motor																																							
2	132	139	GB38	10000012	63,5	40	80	38	56	82	10	22,3	7	3	38327400	35,5	52	22	14,3	3,2	9,7																			
2T		38324100																																						
3		38321500																																						
3	160	178	GB42	10000013	91,5	45	110	42	64	92	12	24,3	8	4	38327800	41,5	60	26	18,61	4	12,5																			
3,5		38327900																																						
4		38326500																																						
4M		38329500																																						
3	180	178	GB48P	10000018	87	55	110	48	80	112	14	27,8	9	5	38325400	36	59	26	18,61	4	12,5																			
3,5		38328200																																						
4		38315500																																						
4M		38328800																																						
ZG3		38328900																																						
3		38325400																																						
3,5	173	GB55	10000015	87	55	110	55	80	112	16	31,8	9	5	38328200	31	54	32	21,08	4,8	15,1																				
3,5M	38331100																																							
4	38315500																																							
4M	38328800																																							
ZG3	38328900																																							
3	38325400																																							
3,5	200	178	GB60	10000016	116	60	140	60	95	134	18	34,4	12	6	38327500	28,5	52,5	32	21,08	4,8	15,1																			
3,5M	38323400																																							
4	38322900																																							
4M	38320800																																							
ZG3	38328900																																							
3	38325400																																							
3,5	225	204,5	GB65	10000017	116	60	140	65	95	134	18	36,9	12	6	38323900	70	94	42	27,61	6,4	18,7																			
3,5M	38321300																																							
4	206	GB65													10000017								116	60	140	65	95	134	18	36,9	12	6	38323900	70	94	42	27,61	6,4	18,7	
4M	38321300																																							
ZG3	38328900																																							
3	38325400																																							

LANTERNE SERIE HLC PER POMPE CON FLANGIATURE SAE 2-4 FORI
HLC FLANGES SERIE FOR PUMPS TO SAE NORMES 2-4 BOLTS
LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES SAE 2-4 TROUS
HLC PUMPENTRÄGEN FÜR PUMPEN NACH SAE NORMEN 2-4 DURCH BOHRUNGEN



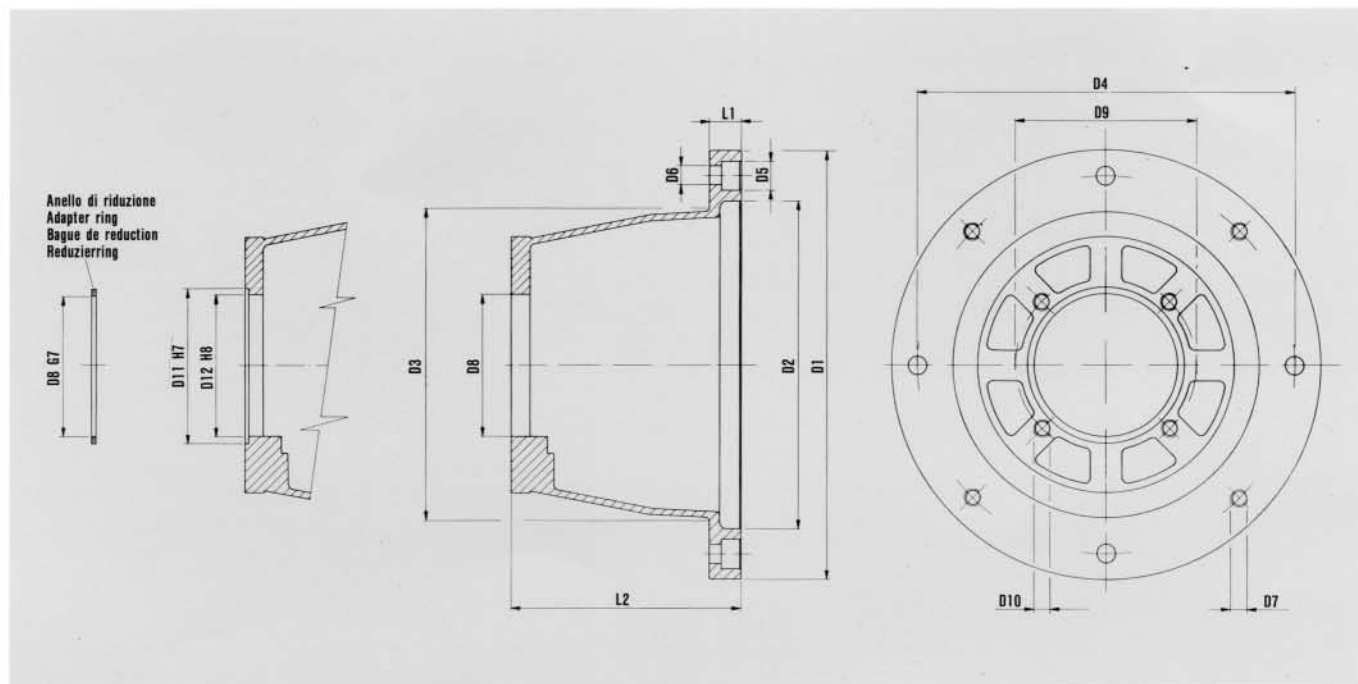
Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRAEGER															
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	L1	L2	D8	D9	D10	D11	D12
Pump	E. Motor																
SAE A	80 90	HLC1	30200100	200	130	130	165	18	11	M10	17	126	82,55	106,4	M10 TU 18		
SAE B		HLC2	30200200									130	101,6	146	M12 Pass.		
SAE A	100 112	HLC3	30300100	250	180	179	215	20	13	M12	21	136	82,55	106,4	M10 TU 18		
SAE B		HLC4	30306900										101,6	146	M12 TU 20	127	M12 Pass.
SAE C		HLC4/1	30306800									160	127	181	M16 Pass.		
SAE A	132	HLC5	30400100	300	230	215	265	20	13	M12	22	162	82,55	106,4	M10 TU 18		
SAE B		HLC6	30406600										101,6	146	M12 TU 20	127	M12 Pass.
SAE C		HLC7	30407200									185	127	181	M16 TU 27	162	M14 Pass.

LANTERNE SERIE HLC PER POMPE CON FLANGIATURE SAE 2-4 FORI
HLC FLANGES SERIE FOR PUMPS TO SAE NORMES 2-4 BOLTS
LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES SAE 2-4 TROUS
HLC PUMPENTRÄGEN FÜR PUMPEN NACH SAE NORMEN 2-4 DURCH BOHRUNGEN



Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen		DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGER															
		Sigla Model code Sigle Bestellzeichen	Matricola Part number Matricule Bestellnummer	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11	L1	L2	L3
Pump	E. Motor																
SAE A	160	HLC8	30506700	350	250	210	300	18	82,55	106,4	M10 TU 22			—	20	198	—
SAE B		HLC9	30508300						101,6	146	M12 TU 20	127	M12	—			—
SAE C		HLC10	30507600						127	181	M16 Pass.	162	M14	110			18
SAE B	200	HLC12	30605400	400	300	280	350		101,6	146	M12 Pass.	127	M12	—	28	250	—
SAE C		HLC11	30605000						127	181	M16 Pass.	162	M14	—			—
SAE B	225	HLC17	30704100	450	350	310	400		101,6	146	M12 Pass.	127	M12	—			35
SAE C		HLC13	30703900									162	M14	—	—		
SAE C	250 280	HLC14A	30800900	550	450	430	500	22	127	181	M16 Pass.	—	—	—	295	—	
SAE C	315	HLC16A	30801000	660	550		600									—	—

LANTERNE SERIE HLS PER POMPE CON FLANGIATURE ISO
HLS FLANGES SERIE FOR PUMPS TO ISO NORMS
LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES ISO
HLC PUMPENTRÄGEN FÜR PUMPEN NACH ISO NORMEN



Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen			DIMENSIONI FLANGE FLANGE DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRAEGER																
			Sigla Model code Sigle	Matricola Part number Matricule															
			Bestellzeichen	Bestellnummer	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	L1	L2	D8	D9	D10	D11	D12	
Pump	E. Motor	ISO 1	80	HLS26	30205000	200	130	130	165	18	11	M10	17	126	63	85	M8 Pass.	—	—
		ISO 2	90	HLS1	30204400										80	100		—	—
		ISO 2	100	HLS4	30304100	250	180	179	215	20	13	M12	21	136	80	100	M8 Pass.	—	—
(*)		ISO 3		HLS5	15050009										100	125	M10 Pass.	110	101,6
(*)		ISO 4		HLS6	15050011									160	125	160	M12 TU 15	135	127
		ISO 2	132	HLS10	30403100	300	230	215	265	20	13	M12	22	162	80	100	M8 Pass.	—	—
(*)		ISO 3		HLS12	15060008										100	125	M10 Pass.	110	101,6
(*)		ISO 4		HLS13	15060016									185	125	160	M12 Pass.	135	127

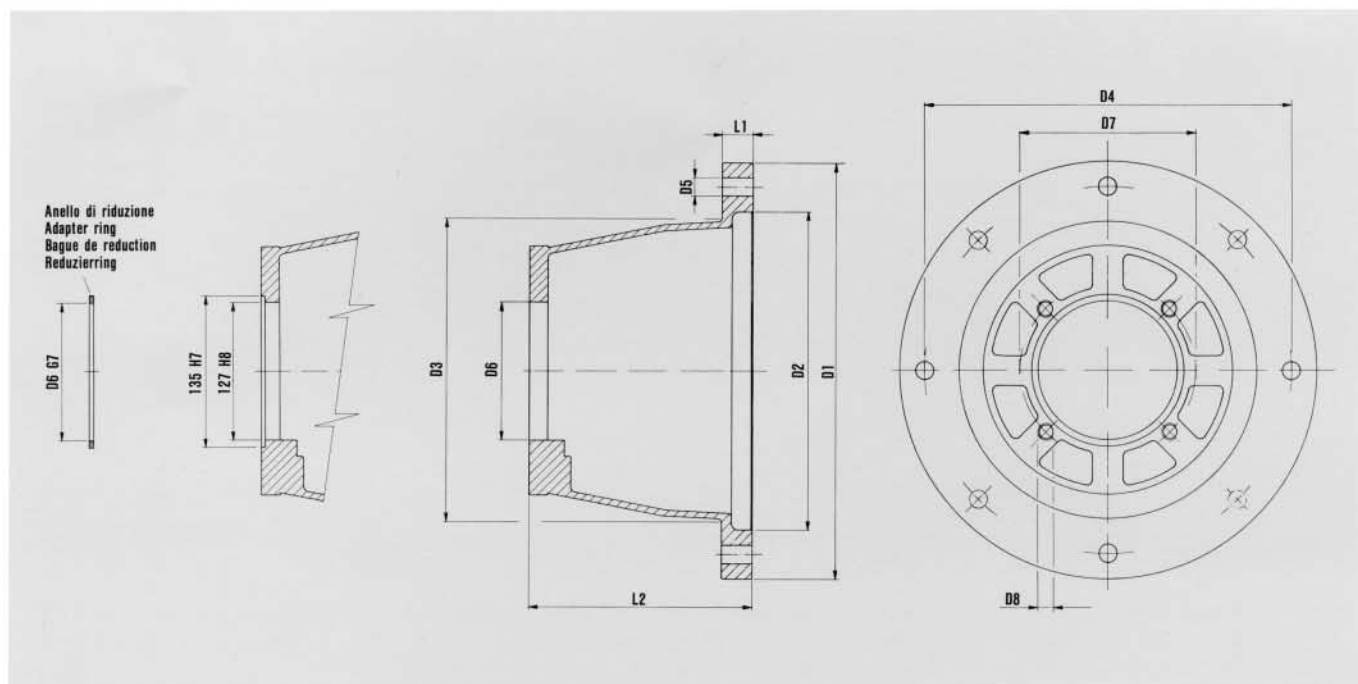
(*) LANTERNE CON CENTRAGGIO

(*) FLANGES

(*) LANTERNES

(*) PUMPENTRÄGEN

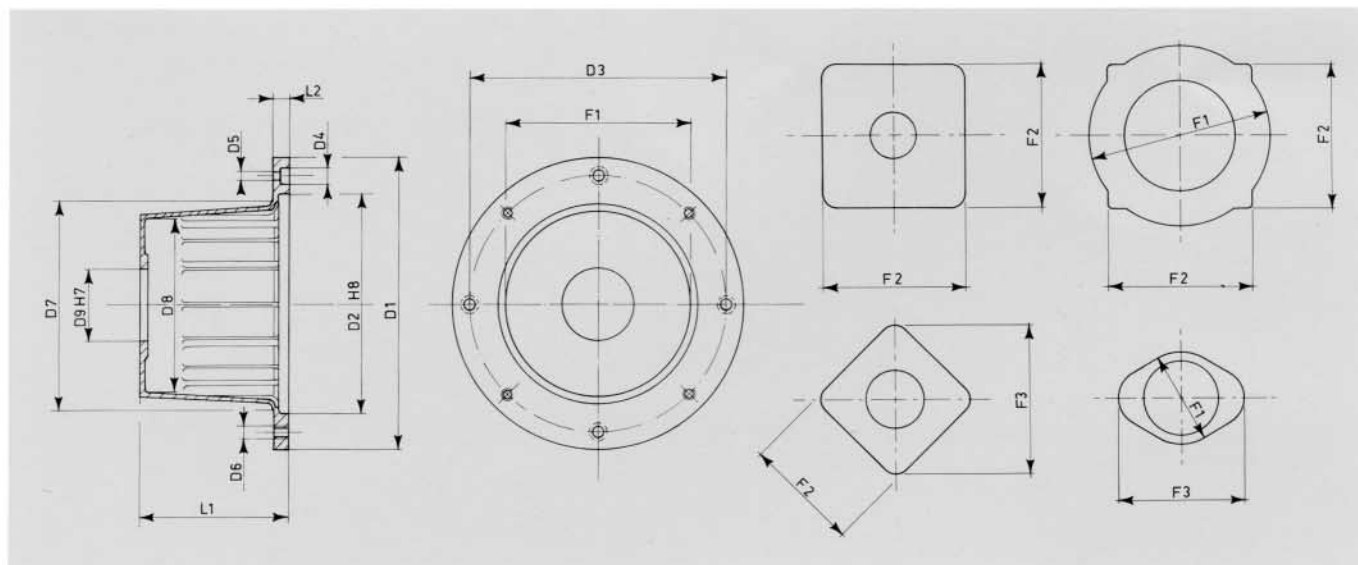
LANTERNE SERIE HLS PER POMPE CON FLANGIATURE ISO
HLS FLANGES SERIE FOR PUMPS TO ISO NORMS
LANTERNES SERIE HLC POUR POMPES SELON NORMES ISO
HLC PUMPENTRÄGEN FÜR PUMPEN NACH ISO NORMEN



Hydr-App Riferimenti References Références Beziehungen			DIMENSIONI LANTERNE FLANGES DIMENSIONS DIMENSIONS DES LANTERNES ABMESSUNGEN DER PUMPENTRÄGEN												
			Sigla Model code Sigle	Matricola Part number Matricule	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	L1	L2	
			Bestellzeichen	Bestellnummer											
Pump		E. Motor													
ISO 2	160	180	HLS15	30507000	350	250	225	300	18	80	100	M8 Pass.	20	198	
ISO 3			HLS16/1	30503800						100	125	M10 Pass.		220	
ISO 4			HLS2/1	30504100						125	160	M12 Pass.			
ISO 5			HLS17/1	30510500						160	200	M16 Pass.		245	
ISO 3	200		HLS18/1	30602300	400	300	280	350			100	125	M10 Pass.	22	220
(*) ISO 4			HLS7	15010015							125	160	M12 Pass.		
ISO 5			HLS9	30607500							160	200	M16 Pass.		245
(*) ISO 4	225		HLS11	15020009	450	350	310	400			125	160	M12 Pass.	28	250
ISO 5			HLS20	30700500							160	200	M16 Pass.		
ISO 6			HLS25	30705100							200	250	M20 TU 18		300
ISO 4	250		HLS21	30804100	550	450	430	500			125	160	M12 Pass.	35	290
ISO 5			HLS23	30801700							160	200	M16 Pass.		
ISO 6			HLS24	30802200							200	250	M20 TU 25		

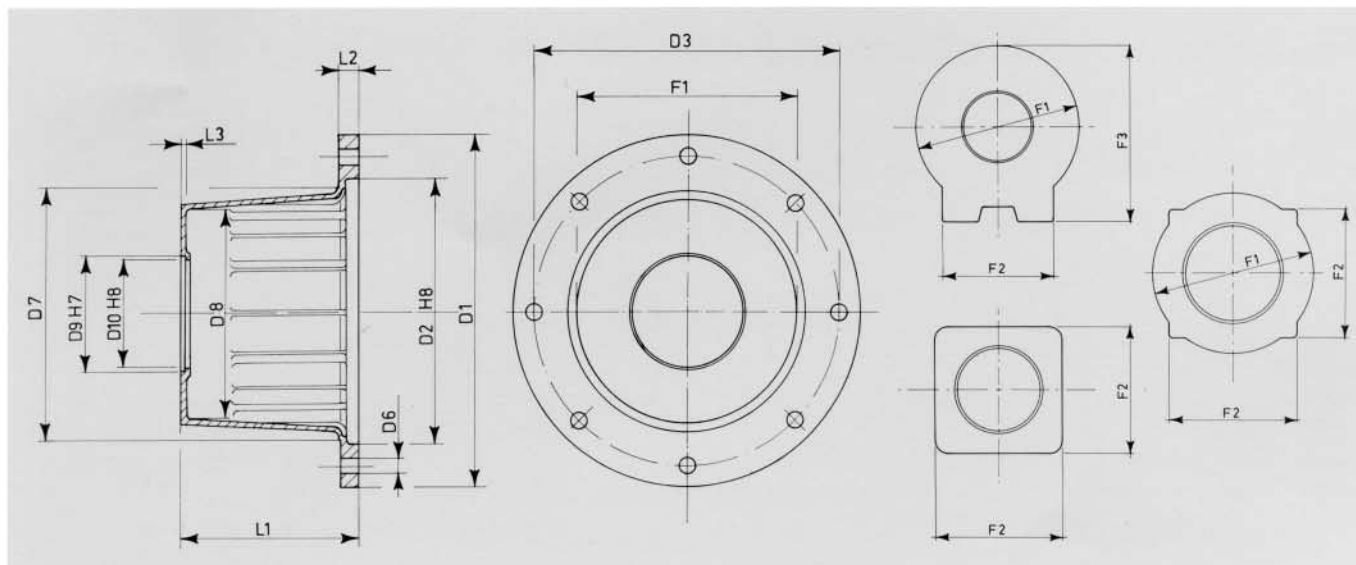
(*) LANTERNE CON CENTRAGGIO / (*) FLANGES
 (*) LANTERNES / (*) PUMPENTRÄGEN

LANTERNE SEMILAVORATE PER ACCOPPIAMENTI SPECIALI
SEMIFINISHED FLANGES FOR SPECIAL CONNECTIONS
LANTERNES NON USEEES COTE POMPE POUR COUPLAGES SPECIAUX
PUMPENTRAEGER HALBFERTIGFABRIKAT FUER SONDERAUSFUEHRUNGEN



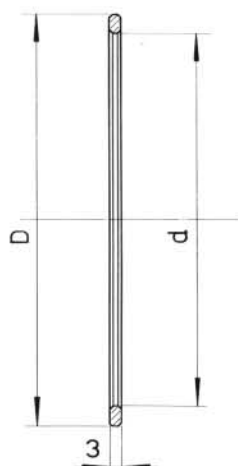
D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	L1	L2	F1	F2	F3	MATRICOLA
200	130	165	18	11	M10	130	117	60	126	17	130	—	—	30200196
200	130	165	18	11	M10	130	117	80	126	17	130	—	—	30200197
200	130	165	18	11	M10	117	130	101,6	130	17	126	—	170	30200296
250	180	215	20	13	M12	179	164	80	136	21	175	—	—	30304196
250	180	215	20	13	M12	179	164	50	136	21	175	—	—	30304296
250	180	215	20	13	M12	179	145	80	160	21	—	155	205	30305996
300	230	265	20	13	M12	215	169	60	162	22	180	—	—	30400596
300	230	265	20	13	M12	215	190	100	185	22	213	—	—	30402996
300	230	265	20	13	M12	215	169	80	162	22	180	—	—	30403196
350	250	300	—	18	18	210	120	63	198	20	130	—	—	30502496
350	250	300	—	18	18	225	186	70	198	20	220	—	—	30501096
350	250	300	—	18	18	225	182	63	220	20	—	195	—	30501196
350	250	300	—	—	18	210	120	100	220	20	—	195	—	30506196
350	250	300	—	—	18	210	120	125	245	20	—	190	—	30506696
400	300	350	—	18	18	280	234	80	198	22	246	—	—	30607796
400	300	350	—	18	18	280	230	100	220	22	242	195	—	30600196
400	300	350	—	—	18	280	236	152,4	220	22	246	195	—	30600898
400	300	350	—	—	18	280	235	160	245	22	255	—	—	30604596
450	350	400	—	—	18	310	243	140	250	28	255	200	—	30700397
450	350	400	—	—	18	310	232	125	300	28	—	252	—	30703296
550	450	500	—	18	18	430	255	110	290	35	300	—	—	30800496
660	550	600	—	22	22	430	265	110	295	35	300	—	—	30800796

LANTERNE SEMILAVORATE PER ACCOPPIAMENTI SPECIALI
SEMIFINISHED FLANGES FOR SPECIAL CONNECTIONS
LANTERNES NON USEES COTE POMPE POUR COUPLAGES SPECIAUX
PUMPENTRAEGER HALBFERTIGFABRIKAT FUER SONDERAUSFUEHRUNGEN



D1	D2	D3	D6	D7	D8	D9	D10	L1	L2	L3	F1	F2	F3	MATRICOLA
250	180	215	M12	179	164	110	101,6	136	21	3	175	—	—	30306996
250	180	215	M12	179	145	135	127	160	21	3	—	155	205	30306896
300	230	265	M12	215	169	110	101,6	162	22	3	180	—	—	30406696
300	230	265	M12	215	190	135	127	185	22	3	213	—	—	30407296
350	250	300	18	210	120	135	127	198	20	3	210	—	—	30503396
350	250	300	18	210	120	110	101,6	198	20	3	175	—	—	30505096
400	300	350	18	280	236	135	127	220	22	3	246	195	—	30600896
400	300	350	18	280	236	155	145	220	22	3	246	195	—	30600897
400	300	350	18	280	238	110	105	187	22	3	250	170	269	30602496
400	300	350	18	280	236	135	127	198	22	3	248	—	—	30604496
450	350	400	18	310	243	135	127	250	28	3	255	200	—	30700396
450	350	400	18	310	250	110	105	217	28	3	262	170	275	30700996

CENTRAGGI
ADAPTER RINGS
BAGUES DE REDUCTION
REDUZIERRING



d	D	MATRICOLA
50,8	110	39110100
60		39108300
60,3		39108500
63,5		39108400
65		39109900
82,55		39110400
85		39110500
101,6		39108700
100		39108600
100	135	39109000
115		39108900
125		39108800
127		39109100
140	155	39110000

Giunti elastici «HE»

«HE» Couplings

Accouplements «HE»

«HE» Drehelastische kupplungen

Giunti elastici «HF»

«HF» Couplings

Accouplements «HF»

«HF» Drehelastische kupplungen

Giunti bombati «GB»

«GB» Couplings

Accouplements «GB»

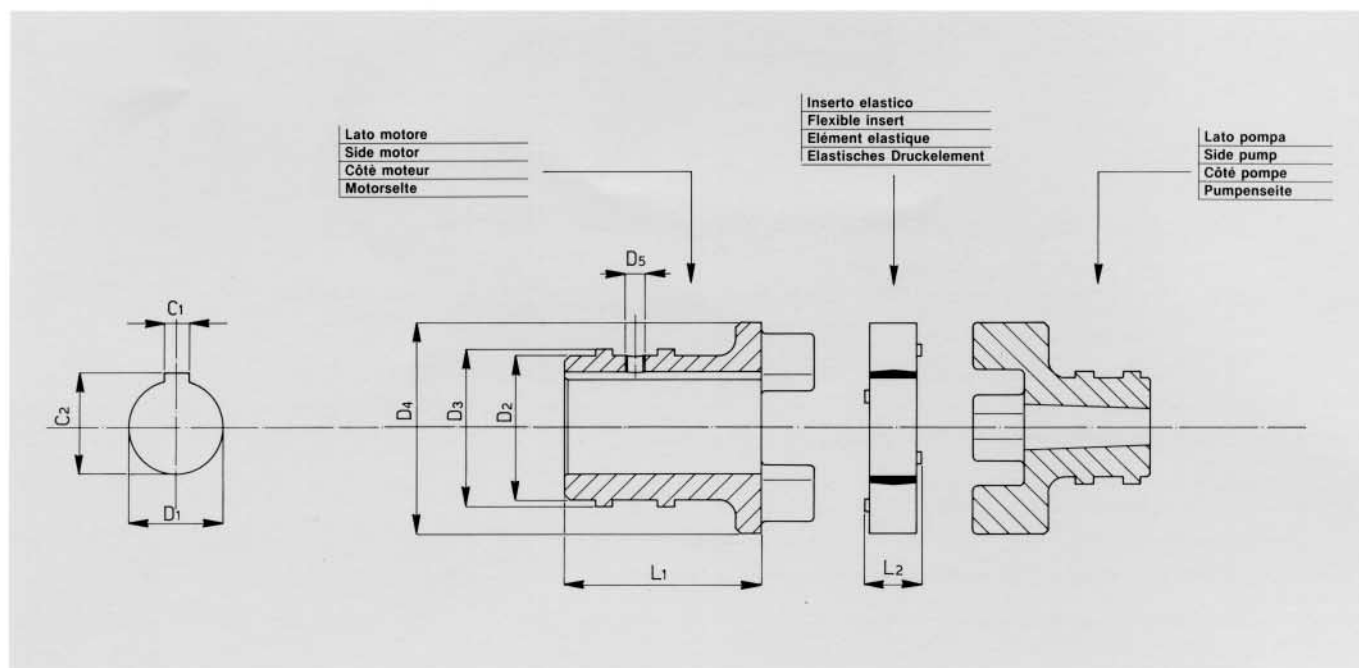
«GB» Bogenzahn kupplungen

GIUNTI ELASTICI TIPO HE

HE FLEXIBLE COUPLINGS

ACCOUPEMENTS ELASTIQUES SERIE HE

DREHELASTISCHE KUPPLUNGEN DER BAUREIHE HE



Riferimento Motore El. E. Motor reference Référence pour E. Moteur E. Motorsbeziehung	Semigiunto lato motore Motor side hub Demi-accouplement côté moteur Moterseite Kupplung									Tassello Flexible insert Elément élastique Elastisches Element	
	Matricola Part. number Reference Artikel nr.	D4	D1	D2	D3	D5	C1	C2	L1	Matricola Part. number Reference Artikel nr.	L2
71	31303200	43	14	29	—	M6	5	16,1	29,5	39200300	16
80	31303300		19	36	—		6	21,6	45,5		
	31302600			37	—			21,6	44,5		
90	31302500	63	24	44	—	M8	8	27,2	36	39200400	19
	31301500				—				44,5		
100/112	31301600	86	28	51	—			31,2	64,5		
	31300200			50	56				50,5		
132	31300500		38	58	64		10	41,7	79	39200500	23
160	31303400	110	42	76	82	M10	12	45,6	105	39200600	27
180	31303500		48				14	52,1			

Temperature d'esercizio: da -25°C a $+80^{\circ}\text{C}$ con punte episodiche fino a $+120^{\circ}\text{C}$.
Tutti i dati espressi sono relativi a giunti montati su nostre lanterne.

Working temperature: from -25°C to $+80^{\circ}\text{C}$ with peak points to $+120^{\circ}\text{C}$.
All informations are referred to couplings mounted with our bellhousings.

Temperature d'exercice: de -25°C a $+80^{\circ}\text{C}$ avec pointes maxi de $+120^{\circ}\text{C}$.
Toutes caractéristiques sont considérées pour montage avec nos lanternes.

Betriebstemperatur: von -25°C bis $+80^{\circ}\text{C}$ mit temperatur-spitzen bis $+120^{\circ}\text{C}$ sind zulässig.
Die Kenndaten, deshalb, sind betreffend die Kupplungen, die mit unseren Pumpenträgen verwandt werden.

(tab. 1)

D4	COPPIA "Mr" (in Nm)	
	NOMINALE	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DA TRASMETTERE

$$\text{Coppia motori elettrici "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$Mr \geq Mt \times S = (\text{Nm})$$

Kw = Kilowatt
n/1' = Numero giri motore
Mr = vedi tabella 1
S = vedi tabella 2

(tab. 2)

S

Per piccole pompe con funzionamenti uniformi a basse pressioni di lavoro: esempio: macchine utensili con moto di lavoro rotatorio, dispositivi di sollevamento con 6 manovre/ora.	1,2-1,3
Per piccole pompe con funzionamenti uniformi ad alte pressioni di lavoro: esempio: macchine utensili leggere con moto rotatorio uniforme, dispositivi di sollevamento con 120 manovre/ora.	1,4-1,5
Per medie pompe con funzionamento disuniforme: esempio: mescolatori e scavatrici, ascensori e montacarichi, dispositivi di sollevamento con 300 manovre/ora.	1,6-1,7

(tab. 1)

D4	TORQUE "Mr" (in Nm)	
	NOMINAL	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

TORQUE CALCULATION

$$\text{Electric motors torque "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$Mr \geq Mt \times S = (\text{Nm})$$

Kw = Motor power
n/1' = Motor RPM
Mr = see tab. 1
S = see tab. 2

(tab. 2)

S

Small pump sizes, evenly working at low pressure: example: rotating movements on machine tools, lifting systems with 6 operation/hour.	1,2-1,3
Small pump sizes, evenly working at high pressure: example: rotating movements on machine tools, lifting systems with 120 operations/hour.	1,4-1,5
Medium pump size, unevenly working: example: mixers, small excavators, lifts, lifting systems with 300 operations/hour.	1,6-1,7

(tab. 1)

D4	COUPLE "Mr" (in Nm)	
	NOMINALE	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

DETERMINATION DE LA COUPLE

$$\text{Couple moteur électrique "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

Kw = Puissance du moteur

n/1' = Vitesse moteur

Mr = Voir tab. 1

S = voir tab. 2

$$Mr \geq Mt \times S = (\text{Nm})$$

(tab. 2)

S

Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec basse pression: exemple: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 6 operations/heure.	1,2-1,3
Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec haute pression: examole: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 120 operations/heure.	1,4-1,5
Pour pompes de moyenne taille et fonctionnement non-uniforme: exemple: melangeurs, petite excavateurs, appareils de levage avec 300 operations/heure.	1,6-1,7

(tab. 1)

D4	DREHEMOMENT "Mr" (Nm)	
	NENNDREHEMOM.	MAX
43	13	17
63	28	35
86	62	100
110	100	190

KALKULATION DES DREHEMOMENTES

$$\text{El. Motoren Drehemoment "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

Kw = El. Motorskraft

n/1' = U/min.

Mr = sieh tab. 1

S = sieh tab. 2

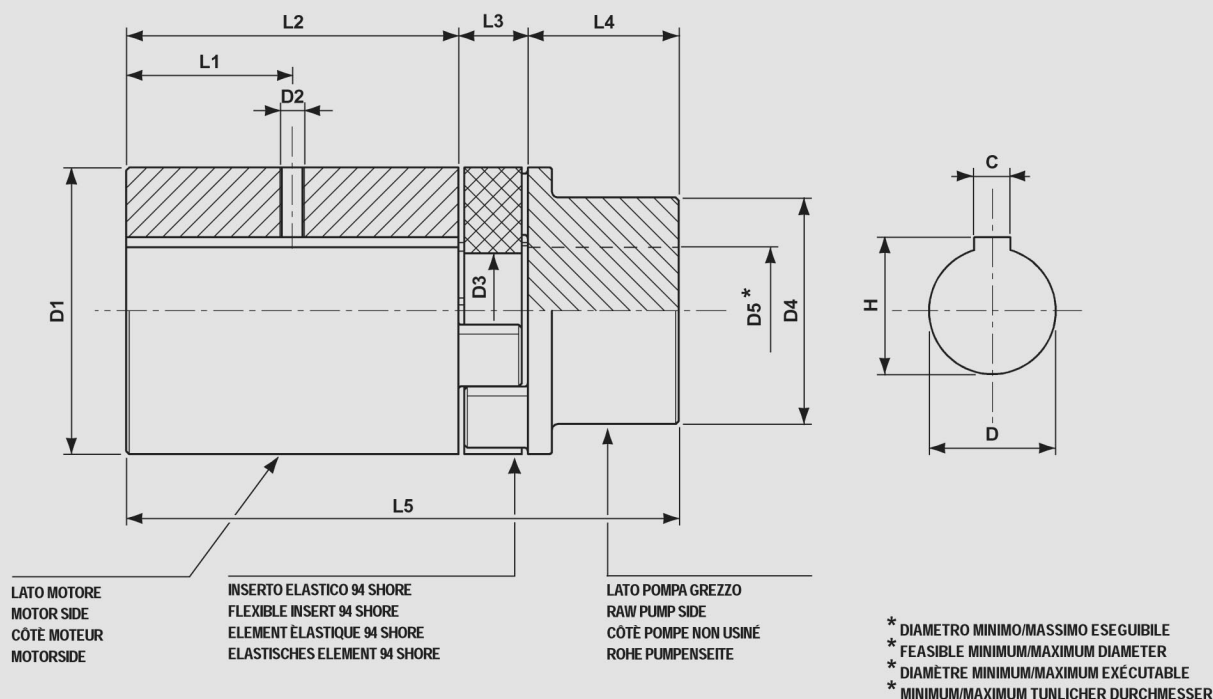
$$Mr \geq Mt \times S = (\text{Nm})$$

(tab. 2)

S

Für kleine Pumpen, die stetig mit Niederdruck arbeiten. zum Beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebeanlagen mit 6 Betätigungen/Stunde.	1,2-1,3
Für kleine Pumpen, die stetig mit Hochdruck arbeiten. zum Beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebeanlagen mit 120 Betätigungen/Stunde.	1,4-1,5
Für mittlere Pumpen, die unetig arbeiten. zum Beispiel: Mischmaschinen und Baggermaschinen, Hebemaschinen und Autzüge, Hebeanlagen mit 300 Betätigungen/Stunde.	1,6-1,7

GIUNTI ELASTICI TIPO HF
HF FLEXIBLE COUPLINGS
ACCOUPLLEMENTS ELASTIQUES SERIE HF
DREHELASTISCHE KUPPLUNGEN DER BAUREIHE HF



Riferimenti motore Motor references Références pour Motor Motorsbeziehungen	Tipo Type Type Typ	Codice Item Code Kode	Nm	D	H	C	D1	D2	L1	L2	L3	D3	Codice Item Code Kode	D4	D5 * min/max	L4	L5			
160	HF42	10400001	225	42	45,3	12	80	M8	55	110	24	38	49200500	66	0/38	45	179			
													49200300			80	214			
													49200400	80	38/45	45	179			
													49200200			110	244			
180	HF48P	10400003	310	48	51,8	14	95				26	46	49200900	75	0/42	50	186			
													49200700			110	246			
													49200800	95	42/55	50	186			
													49200600			110	246			
200	HF55	10400005		55	59,3	16		95	49200900	75			0/42	50	186					
									49200700					110	246					
									49200800	95			42/55	50	186					
									49200600					110	246					
225	HF60	10400007	360		60	64,4	18		M10	60	140	28	51	49201300	85	0/48	56	224		
														49201100			110	278		
														49201200	105	48/60	56	224		
														49201000			140	308		
250	HF65	10400011	430	65			120	40				60	49201500	98	0/55	65	235			
													49201400			110	280			
													49201700	120	55/70	65	235			
													49201600			140	310			
280	HF75	10400013	1250	75	81,3	20			160	M12				40	80	49201800	135	0/75	140	320
																49201900	160	75/90	170	350
315	HF80	10400015		80	87,2	22				160	M14		70	170		49201800	135	0/75	140	350
																49201900	160	75/90	170	380

(tabella 1.0)

SIGLA	COPPIA "Mr" (in Nm) INSERTO 94° Shore			
	Matricola L.M.	Matricola Manicotto	COPPIA "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DA TRASMETTERE

$$\text{Coppia motori elettrici "Mt"} = \frac{9560 \times \text{KW}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{"Mt"} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = \text{S1} \times \text{S2} \times \text{S3} \times \text{S4}$$

KW = Kilowatt
n/1' = Numero giri motore
"Mr" = vedi tabella 1.0
S1 = vedi tabella 1.1
S2 = vedi tabella 1.2
S3 = vedi tabella 1.3
S4 = vedi tabella 1.4

NOTA BENE: 1) La coppia calcolata "Mt" deve essere $\leq$ alla coppia "Mr", Max. corrispondente al giunto scelto (vedi tabella 1.0).
 2) Per l'utilizzo del giunto in ghisa con altro tipo di macchina motrice che non sia un motore elettrico unidirezionale del tipo unificato a corrente alternata, (esempio: motori a scoppio) consultare il nostro ufficio tecnico.

(tabella 1.1)

S1

Pompe e motori idraulici con funzionamento a basse e medie pressioni, per movimenti di piccole masse.	1-1,2
Pompe e motori idraulici con funzionamento ad alte pressioni costanti, per movimenti regolari di masse medie.	1,5-1,7
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di masse medie, es. macchine per la lavorazione di materie plastiche.	1,6-1,8
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di masse medie sottoposte ad urti, es. betoniere, impastatrici, lavatrici.	1,8-2
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di masse medie sottoposti a forti urti es. calandre, presse, cesoie.	2,1-2,4
Pompe e motori idraulici con funzionamento non costante, soggetti ad elevate punte di pressione, per movimenti irregolari di grosse masse sottoposti a forti urti es. laminatoi, compressori a stantuffo senza volano.	2,6-3

(tabella 1.2)

TEMPO UTILIZZO GIORNALIERO		
ORE		S2
DA	A	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

(tabella 1.3)

INSERZIONI PER ORA		
N°		S3
DA	A	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500	oltre	1,4

(tabella 1.4)

TEMPERATURA D'ESERCIZIO		
°C		S4
DA	A	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8

(tab. 1.0)

DESCR- PTION	TORQUE "Mr" (in Nm) INSERT 94° Shore			
	Motor side Part Number	Insert Part Number	TORQUE "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

TORQUE CALCULATION

$$\text{Electric Motors Torque "Mt"} = \frac{9560 \times \text{KW}}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{"Mt"} \times \text{St} = (\text{Nm})$$

$$\text{St} = \text{S1} \times \text{S2} \times \text{S3} \times \text{S4}$$

KW = Motor power

n/1' = Motor RPM

"Mr" = see tab. 1.0

S1 = see tab. 1.1

S2 = see tab. 1.2

S3 = see tab. 1.3

S4 = see tab. 1.4

NOTE: 1) The determined torque "Mt" must be ≤ to "Mr", Max. torque of request coupling type (see tab. 1.0).
 2) In order to use GB couplings with different driving systems (except A.C. EI motors), PLS contact our technical dept.

(tab. 1.1)

S1

Pumps and motors evenly working at low pressure. Even motion of small mass.	1-1,2
Pumps and motors evenly working at high pressure. Even motion of medium mass.	1,5-1,7
Pumps and motors unevenly working with pressure peaks. Uneven motion of medium mass. Ex.: machines for plastics.	1,6-1,8
Pumps and motors unevenly working with high pressure peaks. Uneven motion of medium mass, having shocks. Ex.: concrete mixers, centrifuge.	1,8-2
Pumps and motors unevenly working with high pressure peaks. Uneven motion of medium mass, having big shocks. Ex.: plate bending rolls, presses, shearing machines.	2,1-2,4
Pumps and motors unevenly working with high pressure peaks. Uneven motion of big mass, having big shocks. Ex.: rolling mills, piston type compressors.	2,6-3

(tab. 1.2)

DAYLY WORKING TIME		
		S2
FROM	TO	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

(tab. 1.3)

OPERATIONS/HOUR		
		S3
FROM	TO	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500		1,4

(tab. 1.4)

WORKING TEMPERATURE		
		S4
FROM	TO	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8

(tab. 1.0)

DESCRIPTION	COUPLE "Mr" (in Nm) ELEMENT 94° Shore			
	Code côté moteur	Code Element elastique	COUPLE "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

DETERMINATION DE LA COUPLE

$$\text{Couple moteur electric "Mt"} = \frac{9560 \times KW}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \leq \text{"Mt"} \times St = (\text{Nm})$$

$$St = S1 \times S2 \times S3 \times S4$$

KW = Puissance du Moteur

n/1' = Vitesse moteur

"Mr" = voir tab. 1.0

S1 = voir tab. 1.1

S2 = voir tab. 1.2

S3 = voir tab. 1.3

S4 = voir tab. 1.4

NOTE: 1) La couple "Mt" doit être $\leq$ à la couple "Mr", Max. de l'accouplement choisi (voir tab. 1.0).
 2) Pour toutes utilisations en dehors du moteur électrique C.A. contacter notre bureaux d'études.

(tab. 1.1)

S1

Pompes et moteurs avec fonctionnement uniforme a basse/moyenne pression. Ex.: machines pour travail rotatif de petite masses.	1-1,2
Pompes et moteurs avec fonctionnement uniforme a haute pression. Ex.: machines pour travail rotatif de moyenne masses.	1,5-1,7
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et sauts de pression. Ex.: mouvement irregulaire de moyenne masses. Machines pour matieres plastiques.	1,6-1,8
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et variations de pression importantes. Ex.: mouvement de beton, generateurs pour soudeuses.	1,8-2
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et variations de pression importantes. Ex.: mouvement irregulaire de moyenne masses. Cintreuse, presses, cisailles.	2,1-2,4
Pompes et moteurs avec fonctionnement non-uniforme et variations de pression importantes. Ex.: mouvement irregulaire de grand masses laminoires, compresseurs a pistons	2,6-3

(tab. 1.2)

TEMPS DE TRAVAIL PAR JOUR		
HEURES		S2
DE	A	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

(tab. 1.3)

OPERATIONS/HEURE		
N°		S3
DE	A	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500		1,4

(tab. 1.4)

TEMPERATURE DE TRAVAIL		
°C		S4
DE	A	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8

(tab. 1.0)

BESCH- REIBUNG	DREHMOMENT "Mr" (in Nm) MUFFE 94° Shore			
	Motorseite Art. Nr.	Muffe Art. Nr.	DREHMOMENT "Mr"	
			NOM.	MAX.
HF42	50000100	42300500	225	450
HF48P	50100100	42300100	310	620
HF55	50100200			
HF60	50200100	42300600	360	720
HF65	50300200	42300800	430	860
HF75	50400100	42300400	1250	2500
HF80	50400300			

BERECHNUNG DES DREHMOMENTES

$$E. \text{ Motordrehmoment "Mt"} = \frac{9560 \times KW}{n/1'} = (Nm)$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq \text{"Mt"} \times St = (Nm)$$

$$St = S1 \times S2 \times S3 \times S4$$

KW = E. Motor leistung

n/1' = U/Min.

"Mr" = sieh tab. 1.0

S1 = sieh tab. 1.1

S2 = sieh tab. 1.2

S3 = sieh tab. 1.3

S4 = sieh tab. 1.4

- PS: 1) Das Drehmoment "Mt" muss $\leq$ als drehmoment "Mr", Max. der Kupplung sein (sieh tab. 1.0).
 2) Man muss unser technisches Büro befragen, falls die Bogenzankupplungen nicht mit El. Motoren nach Unel. Iec Normen verwandt werden.

(tab. 1.1)

S1

Pumpen und Hydraulikmotoren mit kleinem und mittlerem Betriebsdruck für gleichmässigen Bewegung von kleinen Massen.	1-1,2
Pumpen und Hydraulikmotoren mit hohem, konstantem Betriebsdruck zur gleichmässigen Bewegung von mittleren Massen.	1,5-1,7
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von mittleren Massen, z.B. Maschinen zur Bearbeitung von Plastik-Materialien.	1,6-1,8
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von mittleren Massen, wo auch Stössvorkommen, z.B. Betonmischer, Mischer und Waschmaschinen.	1,8-2
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von mittleren Massen, wo auch starke Stöße vorkommen, z.B. Kalender, Pressen Schermaschinen.	2,1-2,4
Pumpen und Hydraulikmotoren mit nicht konstantem Betrieb und mit Vorkommen von hohen Druckwerten, zur ungleichmässigen Bewegung von grossen Massen, wo auch starke Stöße, z.B. Walzwerke, Kolbengebläse ohne Volan.	2,6-3

(tab. 1.2)

TÄGLICHE ARBEITSZEIT		
STUNDEN		S2
VON	BIS	
1	2	0,9
3	11	1
12	24	1,2

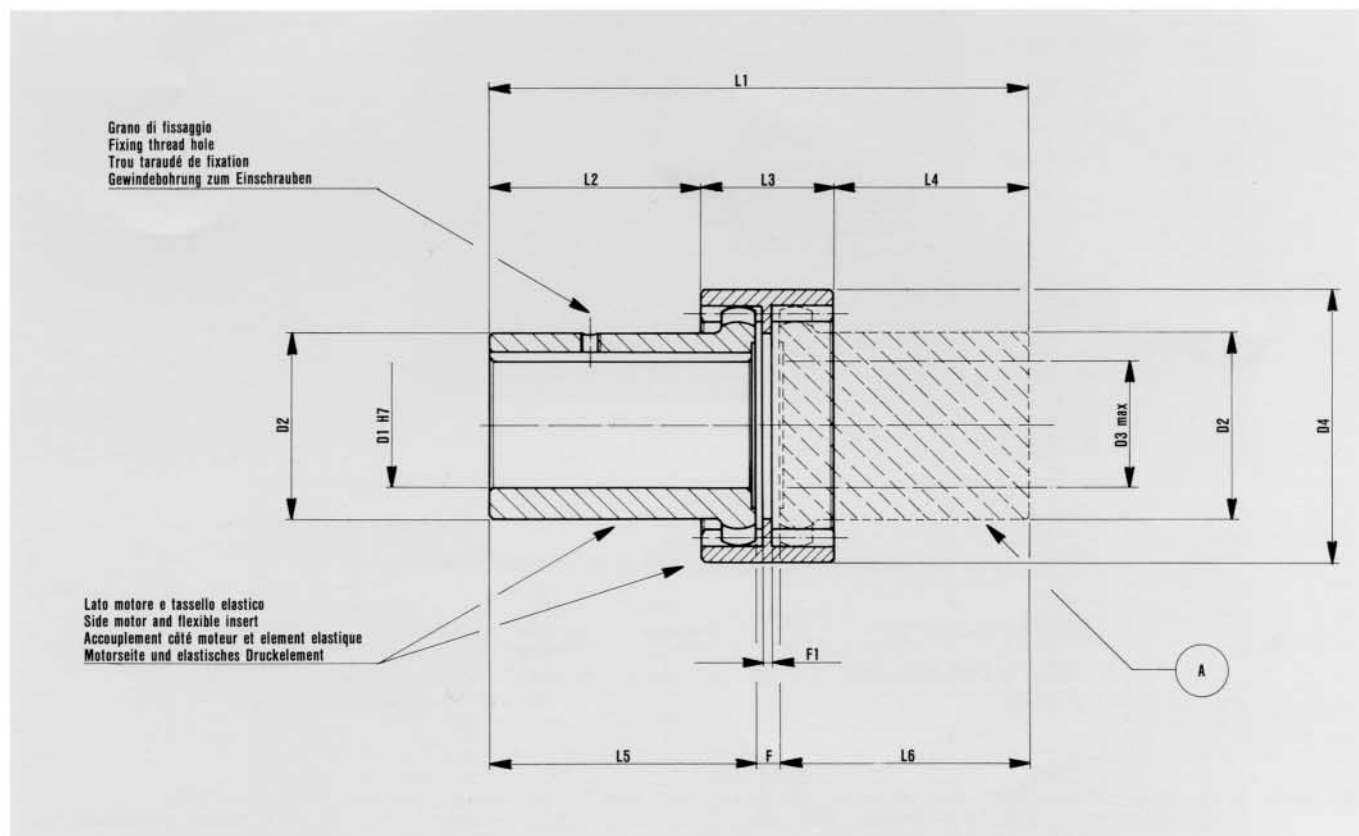
(tab. 1.3)

OPERATIONEN/STUNDE		
N°		S3
VON	BIS	
1	10	1
11	40	1,1
41	125	1,2
126	500	1,3
500		1,4

(tab. 1.4)

BETRIEBS-TEMPERATUR		
°C		S4
VON	BIS	
-30	+30	1
+31	+40	1,2
+41	+60	1,4
+61	+80	1,8

GIUNTI BOMBATI "GB" / "GB" COUPLINGS ACCOUPEMENT "GB" / BOGENZAHN-KUPPLUNGEN DER BAUREIHE "GB"



Riferimenti Motore El. E. Motor references Références pour E. Motor E. Motorsbeziehungen	Lato motore e tassello elastico Side motor and flexible insert Accouplement côté moteur et élément élastique Motorseite und elastisches Druckelement									Gioco ideale Suggested displacement Jeu conseille Ratsameverlängerung		Semigiunto grezzo Raw splined coupling Demi-acc. brut Rohe Pumpenseite				
	Sigla Description Beschreibung	Matricola Code number Code Art. Nr.	L1	L2	L3	L5	D1	D2	D4	F	F1	Matricola Part. number Reference Artikel nr.	D2	D3	L4	L6
132	GB 38	10000012	162	63,5	40	80	38	56	82	7	3	38300899	56	38	58,5	75
160	GB 42	10000013	198	91,5	45	110	42	64	92	8	4	38300999	64	42	61,5	80
180	GB 48 P	10000018	199	87	55		48	80	112	9	5	38301099	80	55	57	80
200	GB 55	10000015					55									
225	GB 60	10000016	217	116	60	140	60	95	134	12	6	38301199	95	65	41	65
250	GB 65	10000017	262				65					38301299			86	110
			292									38301399			116	140

Temperature d'esercizio: da -25°C a $+80^{\circ}\text{C}$ con punte episodiche fino a $+120^{\circ}\text{C}$.
Tutti i dati espressi sono relativi a giunti montati su nostre lanterne.

Working temperature: from -25°C to $+80^{\circ}\text{C}$ with peak points to $+120^{\circ}\text{C}$.
All informations are referred to couplings mounted with our bellhousings.

Temperature d'exercice: de -25°C a $+80^{\circ}\text{C}$ avec pointes maxi de $+120^{\circ}\text{C}$.
Toutes caractéristiques sont considérées pour montage avec nos lanternes.

Betriebstemperatur: von -25°C bis $+80^{\circ}\text{C}$ mit temperatur-spitzen bis $+120^{\circ}\text{C}$ sind zulässig.
Die Kenndaten, deshalb, sind betreffend die Kupplungen, die mit unseren Pumpenträgen verwandt werden.

(tabella 1.0)

Sigla	Coppia "Mr" (Nm)		
	Matricola	Nom.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DA TRASMETTERE

$$\text{Coppia motori elettrici "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq Mt \times St = (\text{Nm})$$

$$St = S1 + S2$$

Kw = Kilowatt

n/1' = Numero giri motore

Mr = vedi tabella 1

S1 + S2 = vedi tabella 1.1 e 1.2

- Nota bene:** 1) La coppia calcolata "Mt" deve essere $\geq$ alla coppia "Mr", Max. corrispondente al giunto scelta (vedi tab. 1.0).
 2) Per l'utilizzo dei giunti bombati con altro tipo di macchina motrice, che non sia un motore elettrico del tipo unificato a corrente alternata, (esempio: motori a scoppio) consultare il nostro ufficio tecnico.

(tabella 1.1)

S1

Elettromotori di piccole e medie dimensioni	0,25/0,30
Elettromotori di grandi dimensioni	0,35/0,40

(tabella 1.2)

S2

Per piccole pompe con funzionamenti uniformi a basse pressioni di lavoro: esempio: macchine utensili con moto di lavoro rotatorio, dispositivi di sollevamento con 6 manovre/ora.	0,9-1,0
Per piccole pompe con funzionamenti uniformi ad alte pressioni di lavoro: esempio: macchine utensili leggere con moto rotatorio uniforme, dispositivi di sollevamento con 120 manovre/ora.	1,1-1,2
Per medie pompe con funzionamento disuniforme: esempio: mescolatori e scavatrici, ascensori e montacarichi, dispositivi di sollevamento con 300 manovre/ora.	1,3-1,4
Per medie pompe con funzionamento a forti punte di pressione: esempio: mescolatori per cemento, generatori per saldatura, centrifughe, dispositivi di sollevamento con oltre 300 manovre/ora.	1,5-1,6
Per grandi pompe con funzionamento a forti variazioni di pressione: esempio: pompe a pistoncini con ridotta inerzia, azionamenti di scavatori, ascensori per persona e grossi montacarichi.	2,0-2,5
Per grandi pompe con funzionamenti a elevate punte di pressione e forti variazioni di carico: esempio: mulini a pale per industria cementifera, grossi impianti di perforazione, compressori a pistoncini senza volano.	2,8-3,5

(tab. 1.0)

Code	Torque "Mr" (Nm)		
	Part. number	Nom.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

TORQUE CALCULATION

$$\text{Electric motors torque "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq Mt \times St = (\text{Nm})$$

$$St = S1 + S2$$

Kw = Motor power

n/1' = Motor RPM

Mr = see tab. 1

S1 + S2 = see tab. 1.1 and 1.2

Note: 1) The determined torque "Mt" must be $\leq$ to "Mr", Max. torque of request coupling type (see tab. 1.0).
 2) In order to use GB couplings with different driving systems (except A.C. EI motors), PLS contact our technical dept.

(tab. 1.1)

S1

Small and medium size A.C. electric motors	0,25/0,30
Big size A.C. electric motors	0,35/0,40

(tab. 1.2)

S2

Small pump sizes, evenly working at low pressure. example: rotating movements on machine tools, lifting systems with 6 operations/hour.	0.9-1.0
Small pump sizes, evenly working at high pressure. example: rotating movements on machine tools, lifting systems with 120 operations/hour.	1,1-1,2
Medium pump sizes, unevenly working. example: mixers, small excavators, lifts, lifting systems with 300 operations/hour.	1,3-1,4
Medium pump sizes, working with pressure peaks. example: concrete mixer, welding generator, centrifuge, lifting systems with more than 300 operations/hour.	1,5-1,6
Big pump sizes, working with high pressure variations. example: heavy duty piston pumps, big excavator, big lifters.	2,0-2,5
Big pump sizes working high pressure peaks and variations. example: stone crusher systems, rock drilling machines etc.	2,8-3,5

(tab. 1.0)

Sigle	Couple "Mr" (Nm)		
	Reference	Nom.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

DETERMINATION DE LA COUPLE

$$\text{Couple moteur électrique "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (\text{Nm})$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq Mt \times St = (\text{Nm})$$

$$St = S1 + S2$$

Kw = Puissance du moteur

n/1' = Vitesse moteur

Mr = voir tab. 1

S1 + S2 = voir tab. 1.1 e 1.2

Note: 1) La couple "Mt" doit être $\leq$ à la couple "Mr", Max. de l'accouplement choisi (voir tab. 1.0).
2) Pour toutes utilisations en dehors du moteur électrique C.A. contacter notre bureaux d'études.

(tab. 1.1)

S1

Moteurs électriques petite et moyenne taille	0,25/0,30
Moteurs électriques grande taille	0,35/0,40

(tab. 1.2)

S2

Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec basse pression. Example: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 6 operations/heure.	0.9-1.0
Pour petite pompes et fonctionnement uniforme avec haute pression. Example: machine outiles pour travail rotatif, appareils de levage avec 120 operations/heures.	1,1-1,2
Pour pompes de moyenne taille et fonctionnement non-uniforme Example: melangeurs, petite excavateurs, appareils de levage avec 300 operations/heure.	1,3-1,4
Pour pompes de moyenne taille et fonctionnement avec sauts de pression. Example: melangeurs pour beton, generateurs pour soudeuses, appareils de levage avec plus de 300 operations/heure.	1,5-1,6
Pour grandes pompes et fonctionnement avec variations de pression importantes. Example: excavateurs, ascenseurs, monte-charges.	2,0-2,5
Pour grandes pompes et fonctionnement avec variations de pression et charge importantes. Example: moulin a boutlets, foreuses, compresseurs a piston.	2,8-3,5

(tab. 1.0)

Typ	Drehmoment "Mr" (Nm)		
	Artikel nr.	Nen.mo.	Max.
GB38	10000012	65	130
GB42	10000013	100	200
GB48P	10000018	190	380
GB55	10000015		
GB60	10000016	350	650
GB65	10000017		

BERECHNUNG DES DREHMOMENTES

$$E. \text{ Motorsdrehmoment "Mt"} = \frac{9560 \times Kw}{n/1'} = (Nm)$$

$$\text{"Mr", Max.} \geq Mt \times St = (Nm)$$

$$St = S1 + S2$$

Kw = E. Motors leistung

n/1' = U/min.

Mr = sieh tab. 1

S1 + S2 = sieh tab. 1.1 e 1.2

PS: 1) Das Drehmoment "Mt" muss $\leq$ als drehmoment "Mr", Max. der Kupplung sein (sieh tab. 1.0).

2) Man muss unser technisches Büro befragen, falls die Bogenzankupplungen nicht mit El. Motoren nach Unel. Iec Normen verwandt werden.

(tab. 1.1)

S1

Kleine und mittlere El. Motoren	0,25/0,30
Grössere El. Motoren	0,35/0,40

(tab. 1.2)

S2

Für kleine Pumpen, die stetig und mit Niederdruck arbeiten. Zum beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebeanlagen mit 6 Betätigungen/stunde.	0,9-1,0
Für kleine Pumpen, die stetig und mit Hochdruck arbeiten. Zum beispiel: Kreisbewegung auf Werkzeugmaschinen, Hebeanlagen mit 120 Betätigungen/stunde.	1,1-1,2
Für mittlere Pumpen, die unstetig arbeiten. Zum beispiel: Mischmaschinen und Baggermaschinen, Hebemaschinen und Aufzüge, Hebeanlagen mit 300 betätigungen/stunde.	1,3-1,4
Für mittlere Pumpen, die mit Hochdruck arbeiten. Zum beispiel: Mischmaschinen für Zement, Generatoren zum schweissen, Zentrifuge, Hebeanlagen mit mehr als 300 Betätigungen/stunde.	1,5-1,6
Für grosse Pumpen, die unstetig und mit Hochdruck arbeiten. Zum beispiel: Kolbenpumpen mit reduziertem Beharrungsvermögen, grosse Baggermaschinen und grosse Hebemaschinen.	2,0-2,5
Für grosse Pumpen, die unstetig und mit sehr hohem Druck arbeiten. Zum beispiel: Schaufelmühlen für die Zemente industrie, grosse Anlagen für Durchbohrung, kolben Kompressoren ohne schwungrad.	2,8-3,5

Code DOC00015 Rev.002



Brevini Fluid Power S.p.A.
Via Moscova, 6
42124 Reggio Emilia - Italy
Tel. +39 0522 270711
Fax +39 0522 270660
www.brevinifluidpower.com
info@brevinifluidpower.com

